

**НАМАНГАН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ  
ИЛМИЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04  
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**НАМАНГАН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**АШУРОВ ДИЛМУРОД АХМАДАЛИЕВИЧ**

**«АЛПОМИШ» ДОСТОНИНИНГ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК  
ХУСУСИЯТЛАРИ**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Наманган – 2021**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of the Abstract of the Dissertation of the Doctor of Philosophy (PhD)  
on philology**

**Ашуров Дилмурод Ахмадалиевич**

«Алпомиш» достонининг лингвокультурологик хусусиятлари..... 3

**Ашуров Дилмурод Ахмадалиевич**

Лингвокультурологические особенности эпоса «Алпомыш» ..... 23

**Ashurov Dilmurod Akhmadaliyevich**

Linguoculturological features of epos «Alpomish» ..... 45

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ

List of published works ..... 49

**НАМАНГАН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ  
ИЛМИЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04  
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**НАМАНГАН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**АШУРОВ ДИЛМУРОД АХМАДАЛИЕВИЧ**

**«АЛПОМИШ» ДОСТОННИНГ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК  
ХУСУСИЯТЛАРИ**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)  
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Наманган – 2021**

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида №В2019.1.PhD/Fil683 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Наманган давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифаси ([www.namdu.uz](http://www.namdu.uz)) ҳамда «ZiyoNET» Ахборот-таълим порталида ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)) жойлаштирилган.

<b>Илмий раҳбар:</b>	<b>Искандарова Шарифа Мадалиевна</b> филология фанлари доктори, профессор
<b>Расмий оппонентлар:</b>	<b>Юлдашев Маъруфжон Муҳаммадович</b> филология фанлари доктори, профессор <b>Жуманазарова Гулжаҳон Умурзоқовна</b> филология фанлари доктори (DSc)
<b>Етакчи ташкилот:</b>	<b>Самарқанд давлат университети</b>

Диссертация ҳимояси Наманган давлат университети ҳузуридаги PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04 рақамли Илмий кенгашнинг 2021 йил «8» 07 соат 10<sup>00</sup> даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 160119, Наманган шаҳри, Уйчи кўчаси, 316-уй. Тел.: (+99869) 227-06-12; факс: (+99869) 227-07-61; e-mail: [info@namdu.uz](mailto:info@namdu.uz).)

Диссертация билан Наманган давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (511 рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 160119, Наманган шаҳри, Уйчи кўчаси, 316-уй. Тел.: (99869)227-29-81)

Диссертация автореферати 2021 йил «28» 06 кuni таркатилди. (2021 йил «26» 06 даги 4 рақамли реестр баённомаси).



**Н.М.Улуков**

Илмий даража берувчи илмий кенгаш раиси, ф.ф.д., профессор

**И.Ў.Дарвишов**

Илмий даража берувчи илмий кенгаш котиби, PhD

**Х.А.Жўраев**

Илмий даража берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, ф.ф.д., профессор

## КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

**Тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон тилшунослигида XX асрнинг иккинчи ярмидан антропоцентрик ёндашув тамойилининг кириб келиши натижасида тилнинг жамият, шахс ҳаётидаги ўрни, миллий ўзига хослиги, нутқнинг идрок қилиниши ва оламнинг лисоний манзараси билан боглиқ масалаларга алоҳида эътибор қаратиб келинмоқда. Шунингдек, инсон ва миллатнинг дунёқараши, асрий урф-одатлари ва анъаналарини ўзида мужассам этган халқ маданий мероси, фольклор намуналари, хусусан, эпослар тилининг таҳлили ҳамда уларда қўлланилган лингвокультурологик бирликларнинг миллий менталитет ва маданиятга хос хусусиятлари замонавий тилшуносликнинг объектига айланди.

Дунё тилшунослигида матнни лингвокультурологик нуқтаи назардан ўрганиш, жумладан, фольклор намуналарини маданий концепт, оламнинг лисоний манзараси, маълум халқнинг лисоний-маданий феномени сифатида тадқиқ қилиш кенг оммалашди. Айни вақтда, тилнинг маданий аҳамиятга моликлиги, миллий менталитетнинг ажралмас қисми эканлиги халқнинг турмуш тарзи ва тил муносабатларини ҳар томонлама ҳамда мукамал тадқиқ этиш заруриятини вужудга келтирди.

Ўзбек тилшунослигида лексикани майдон назарияси асосида ўрганиш, лугавий бирликларни ички гуруҳларга ажратиш, мазмуний таҳлил қилиш кенг тараққий этди. XX аср охири чорагида ўзбек тили лексик қатламларининг тизимли равишда тадқиқи амалга оширилди. Мазкур тадқиқотларда систем таҳлил усуллари ёрдамида тил бирликлари таркиби чуқур ўрганилган бўлса-да, нутқий қўлланишида инсон омилининг роли эътибордан четда қолиб келаётган эди. Сўнгги йилларда антропоцентрик парадигманинг барқарорлашуви тилшуносликни янги илмий-назарий қарашлар билан бойитмоқда. Миллий маданият, маънавий олам, халқнинг бой тарихий мероси ва тил бирликларининг ахборот жамлаш ва узатиш вазифасини ўрганиш тилшунослигимизда ҳам муҳим вазифалардан бирига айланди, чунки «...халқ ижодининг нодир намуналарини асраб-авайлаш ва ривожлантириш, уни келгуси авлодларга безавол етказиш жаҳондаги илгор фикрли олимлар ва санъаткорларнинг, давлат ва жамоат арбоблари, барча маданият аҳлининг эзгу бурчидир»<sup>1</sup>. Халқ оғзаки ижоди жанрлари орасида кўлами, бадиий қиммати, халқимиз ҳаёти, урф-одатларини акс эттиришдаги қамровининг кенглиги билан фарқланувчи дostonлар тилини ўрганиш, хусусан, халқимизнинг миллий-маданий қиёфасини тўлақонли ифодаловчи «Алпомиш» дostonини тил ва маданият уйғунлигида тадқиқ этиш ҳам долзарб вазифалардан саналади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4997-сон «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида», 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг халқаро бахшичилик санъати фестивали очилишига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи // Халқ сўзи, 2019, 7 апрель, 68-сон.

стратегияси тўғрисида», 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Фармонлари, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон «Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2018 йил 1 ноябрдаги ПҚ-3990-сон «Халқаро бахшичилик санъати фестивалини ўтказиш тўғрисида», Вазирлар Маҳкамасининг 2019 йил 12 декабрдаги 984-сон «Давлат тилини ривожлантириш департаменти тўғрисидаги Низомни тасдиқлаш ҳақида»ги қарорлари ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъриёв-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Тадқиқот республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналиши доирасида амалга оширилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Ўзбек тилшунослигида бадий матн, шу жумладан, халқ дostonлари лексикасининг функционал-услубий, қиёсий-тарихий, лексик-семантик, лингвопоэтик, лингвостилистик, лингвостатистик хусусиятларига доир тадқиқотлар амалга оширилган<sup>1</sup>. «Алпомиш» дostonи тилининг лексик-стилистик ва концептуал хусусиятлари ҳам маълум даражада ўрганилган<sup>2</sup>, бироқ дostonдаги лисоний бирликларнинг

<sup>1</sup> Шоабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы «Равшан»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тошкент, 1949. – 22 б.; Холманова З.Т. «Шайбонийхон» дostonи лексикаси (Пўлкан шоир варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 1998. – 24 б.; Холмуротова Ж.И. Шимолий Хоразм дostonлари лексикасининг функционал-услубий хусусиятлари («Хирмондали» ва «Қирқминглар» дostonлари асосида): Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2000. – 160 б.; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм дostonлари тилининг луғавий-маънавий таҳлили («Шаҳриёр» ва «Маликаи Завриё» дostonлари мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2000. – 25 б.; Сариев С.М. Хоразм «Гўрўғли» дostonларининг қўлёзма вариантлари: Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – 22 б.; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ дostonлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўғли ижоди мисолида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Самарқанд, 2002. – 27 б.; Халиков А.А. «Гўрўғлининг туғилиши» дostonи тилининг лексик-семантик хусусиятлари: Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2009. – 24 б.; Жуманазарова Г.У. «Ширин билан Шакар» дostonининг луғавий ва лингвопоэтик хусусиятлари (Фозил Йўлдош ўғли варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – 76 б.; Шу муаллиф. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филология фанлари докт. (DSc)... дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – 76 б.; Ўринбоева Д.Б. Халқ оғзаки ижоди: жанрий-лисоний ва лингвостатистик тадқиқ муаммолари: Филол. фан. док. ... дис. автореф. – Самарқанд, 2019. – 44 б.; Оллоёров Қ.М. Хоразм дostonлари ономастикаси («Гўрўғли» ва «Ошиқнома» туркум дostonлари асосида): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Самарқанд, 2018. – 48 б.; Умаров И.А. Фозил Йўлдош ўғлининг «Малика айёр» дostonи лексикаси (тарихий-этимологик, функционал-семантик ва стилистик таҳлил): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Фарғона, 2020. – 47 б. каби.

<sup>2</sup> Расулов Р. Синтаксические связи между словами в дастане «Алпомиш»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1975; Турсунов С. Лексические особенности дастана «Алпамыш»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1990. – 19 с.; Абдиев А.Т. «Алпомиш» дostonи тилининг лексик-семантик ва стилистик хусусиятлари (Хўкиз жирова варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Нукус, 2011. – 23 б.; Ҳожиёв Ю.Н. «Алпомиш» дostonидаги шахс маънавий сифатларини ифода этувчи атов бирликларнинг семантик-структур, концептуал ва лексикографик хусусиятлари): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2020. – 56 б.

маъновий ва маданий хусусиятлари уйғун ҳолатда монографик тарзда ўрганилмаган.

**Тадқиқот мавзусининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация Наманган давлат университети илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ «Тил масалаларининг антропоцентриқ тадқиқи» мавзусидаги лойиҳа доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** «Алпомиш» достонидаги лисоний-маданий бирликларни тадқиқ этишдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

халқ достонларининг лисоний, лингвокультурологик тадқиқи билан боғлиқ маълумотларни умумлаштириш;

«Алпомиш» достони матнидаги миллий-маданий ўзига хосликни ифодаловчи лисоний бирликларни аниқлаш, таснифлаш ва достон вариантлари доирасида таққослаш;

достонда қўлланилган этнографизмлар, вақт ва ранг тушунчаларини ифодаловчи бирликларда миллий-маданий белгиларнинг воқеланишини асослаш;

достон вариантлари матнидаги ўхшатишларни лингвокультурологик жиҳатдан таҳлил қилиш;

достондаги фразеологизмларни тил ва маданият уйғунлигида ёритиш;

достон матнидаги мақол ва маталларнинг ифода хусусиятлари ҳамда маданий белгилари ўртасидаги алоқадорликни аниқлаш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида «Алпомиш» достонининг Фозил Йўлдош ўғли, Бекмурод Жўрабой ўғли ва Эгамберди Олломурод ўғли вариантларидаги лингвокультурологик бирликлар танланди.

**Тадқиқотнинг предмети** «Алпомиш» достонидаги лисоний бирлик ҳамда услубий воситаларнинг лингвокультурологик хусусиятларидир.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Тадқиқот мавзусини ёритишда тавсифлаш, таснифлаш, қиёслаш, чоғиштириш, ассоциатив, этнолингвистик, лингвофольклористик ва лингвокультурологик таҳлил усулларидан фойдаланилди.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** куйидагилардан иборат:

«Алпомиш» достонидаги лингвомаданий бирликлар семантикаси тил ва маданият уйғунлиги асосида очиқ берилган;

достон матнидаги замон, макон, ранг билан боғлиқ бирликларнинг, этнографизмларнинг воқеланиш, шаклланиш ва қўлланишининг психоллингвистик, лингвокультурологик ҳамда социоллингвистик омиллари далилланган;

анъанавий, тургун ва индивидуал ўхшатишлар лингвокультурологик бирлик сифатида миллий менталликни ифодалаш билан бадиий-услубий, лисоний-маданий мақсадлар учун хизмат қилиши асосланган;

соматик фразеологизмлар, мақол ва маталларнинг семантик, услубий хусусиятлари миллатнинг шахслар ва гуруҳлараро миллий-маданий,

тарихий-ижтимоий, ассоциатив-психологик муносабатлари ҳосиласи эканлиги исботланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

«Алпомиш» достонининг лингвокультурологик хусусиятлари асосида тўпланган материаллар, қўйилган масалаларни тадқиқ этиш натижасида олинган хулосалар тилшунослик учун муҳим илмий-назарий маълумотлар бериши кўрсатиб берилган;

ўрта мактаб, академик лицей адабиёт дарсликларида халқ достончилиги билан боглиқ мавзуларни мукаммаллаштиришда, олий ўқув юртларида «Ўзбек фольклори», «Лингвокультурология», «Матн лингвистикаси», «Маданиятшунослик», «Бадиий таҳлил асослари», «Аксиология», «Этномаданият», «Лингвофольклористика», «Прагмалингвистика» каби фанлардан яратиладиган дарслик ва ўқув қўлланмаларининг мукаммаллашувига хизмат қилиши асосланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** тилшуносликда қўлланилаётган тадқиқ усуллари асосида тадқиқот мақсадига мос илмий асосланган назарий хулосалар чиқарилганлиги, назарий маълумотлар расмий манбалардан, мисоллар сўнгги йилларда чоп этилаётган 100 жилдлик «Ўзбек халқ оғзаки ёдгорликлари»дан олинганлиги, фикрлар тавсифлаш, таснифлаш, таҳлилий ва қиёсий методлар воситасида асосланганлиги, хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётга жорий этилганлиги, олинган натижаларнинг ваколатли тузилмалар томонидан тасдиқлангани билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти ўзбек тилшунослигида антропоцентрик ёндашув билан боглиқ тадқиқотлар яратишда, тил бирликларининг лингвокультурологик таҳлилини амалга оширишда илмий-назарий манба бўлиб хизмат қилиши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларидан «Лингвокультурология» фанига оид дарслик ва қўлланмалар яратишда, олий ўқув юртларининг филология факультетлари талабаларига тил ва маданият билан боглиқ махсус курс ҳамда семинарлар ташкил этишда манба сифатида, шунингдек, халқ достонлари асосида яратилган изоҳли ва соҳавий лугатларни тўлдириш, мукаммаллаштиришда фойдаланиш мумкин.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** «Алпомиш» достонининг лингвокультурологик хусусиятларини тадқиқ этиш бўйича олинган илмий натижалар асосида:

лингвомаданий бирликлар семантикаси бевосита тил ва маданият уйғунлигида таҳлил қилиш орқали тўлароқ намоён бўлиши билан боглиқ назарий хулосалардан А-Ф1-Г003 «Ҳозирги қорақалпоқ тилида функционал сўз ясалиши» (2012-2016) мавзусидаги фундаментал лойиҳани бажаришда фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академияси Қорақалпоғистон бўлимининг 2021 йил 13 апрель 17.01/52-сон маълумот-номаси). Натижада функционал сўз ясалишида, сўзнинг коннотатив маъноларининг мустақиллашиши оқибатида янги сўзларнинг юзага

келишида миллий-маданий омилларнинг таъсири назарий жиҳатдан асосланган;

матн таъсирчанлигини оширишда фразеологизмлар, мақол, маталларнинг семантик ва услубий хусусиятлари миллатнинг шахслараро ва гуруҳлараро миллий-маданий, тарихий-ижтимоий, ассоциатив-психологик муносабатлари ҳосиласи эканлиги тўғрисидаги илмий натижалардан ФА-А1-Г007 «Қорақалпоқ нақл-мақоллари лингвистик тадқиқот объекти сифатида» (2012-2014) мавзусидаги илмий-амалий лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академияси Қорақалпоғистон бўлимининг 2021 йил 13 апрель 17.01/52-сон маълумотномаси). Натижада мақолларнинг миллий-маданий, ижтимоий-тарихий илдизлари халқ оғзаки ижодининг бошқа намуналари билан узвий алоқада эканлиги очиб берилган;

шахс руҳияти, миллий маданият ва ижтимоий-маънавий омилларнинг шаклланишида этнографизм, мақол, матал, фразеологизмларнинг аҳамиятига оид назарий қарашлар, амалий тавсиялар ва илмий хулосалардан №А-1-099 рақамли «Ўзбекистоннинг барқарор стратегик тараққиётида фуқаролик жамиятини янада ривожлантириш ва маънавий-ахлоқий хавфсизликни таъминлаш концепцияларининг аҳамияти» (2015-2017) мавзусидаги амалий лойиҳада фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 30 октябрдаги 89-03-4306-сон маълумотномаси). Натижада лойиҳа хулосаларидаги фуқаролик жамиятининг миллий-маданий асослари ва моҳияти борасидаги назарий фикрларни шакллантиришда ёрдам берган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Диссертация натижалари 9 та, жумладан, 4 та республика, 5 та халқаро илмий-амалий конференцияларда маъруза кўринишида баён этилган ҳамда муҳокамадан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси юзасидан 15 та илмий иш, шулардан, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш учун тавсия этилган илмий нашрларда 6 та мақола, жумладан, 5 таси республика ва 1 таси хорижий журналларда нашр этилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, 3 боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат бўлиб, умумий ҳажми 155 саҳифани ташкил этади.

## **ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ**

Тадқиқотнинг **кириш** қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг ўрганилганлик даражаси, мақсади ва вазифалари, объект ва предмети тавсифланган, унинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишига мослиги кўрсатилган, тадқиқот усуллари, илмий янгилиги ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот

натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «Лингвокультурологик тадқиқотлар ва халқ дostonларининг ўрганилиши» номли 1-бобининг «Антропоцентрик парадигмада лингвокультурологик тадқиқотларнинг ўрни» бўлимида XX аср тилшунослигида етакчи бўлган парадигмалар – қиёсий-тарихий, систем-структур ҳамда антропоцентрик назарияларнинг умумий тавсифи, омиллари ва эҳтиёжлари, тилга антропоцентрик ёндашув, унинг инсон ва маданият билан узвий алоқадорлиги, лингвокультурология соҳаси ҳамда унга алоқадор бўлган бошқа йўналишларнинг умумий тавсифи берилди. Бу ўринда А.Нурмонов, Э.Бегматов, М.Миртожиев, Н.Маҳмудов, Б.Йўлдошев, С.Мўминов, Д.Лутфуллаева, Д.Худойберганава каби атоқли ўзбек тилшуносларининг антропоцентрик ёндашув асосидаги илмий асарлари таҳлил қилинади. Кейинги йилларда лингвокультурология бўйича амалга оширилган диссертацион тадқиқотлар хусусида фикр юритилди.

Ўзбек тилшунослигидаги антропоцентрик тадқиқотларнинг муҳим хусусиятларидан бири – анъанавий ҳамда систем-структур тилшунослик ютуқларига таянган ҳолда янги босқичларга кўтарила олганидир. Шу жиҳатдан мазкур тадқиқотларни бир неча йўналишларга ажратишимиз мумкин:

1. Халқ оғзаки ижоди материаллари билан боғлиқ тадқиқотлар.
2. Таржима назарияси ва амалиёти билан боғлиқ тадқиқотлар.
3. Лексикографик йўналишдаги тадқиқотлар.

Ўзбек тилшунослиги, фольклори ва адабиётшунослигида маънавий ҳамда маданий хусусиятларга эга лисоний бирликлар анъанавий, систем-структур тамойиллари асосида тадқиқ этилган ва бу жараён такомиллашиб бормоқда. Мазкур материаллар ўзбек тилшунослигида антропоцентрик ёндашувга асосланган илмий изланишлар учун дастуруламал бўлиб хизмат қилади.

Бобнинг иккинчи бўлими «Халқ дostonлари – лингвокультурологик бирликлар тадқиқида муҳим манба» деб аталади. Маълумки, матнни статик ҳолатда ўрганишда бадиий асарлар, матн кўринишидаги аудио материаллар, халқ оғзаки ижоди намуналари муҳим аҳамиятга эга. Бунда бир қатор муҳим хусусиятлар кўзга ташланади:

1. Танланган матн муаллифнинг бадиий ва нутқий мақсади билан боғлиқ бўлиб, муаллиф шахсияти ҳақида ҳам ахборот беради.

2. Матндан қабул қилинган ахборот ўқувчига йўналтирилганлиги учун муаллиф турли лисоний воситалардан фойдаланади, улар орқали нутқий бирликларнинг прагматик талқинлари, нутқий қолиплар, стереотиплар вужудга келади.

3. Халқ мулки сифатида баҳоланадиган, миллий руҳият ифодаланган матнлар муаллиф мақсадидан кўра ҳам кўпроқ миллий менталитет, маданий хосликни ифодалайди.

Лингвокультурологик бирликлар «лисоний белгининг маъноси ва маданий мазмун бирикувидан таркиб топувчи, семантикасида маданий ахборот яққол намоён бўлувчи тил бирликлари» бўлиб, «жумладан, фразеологизмлар, эталонлар, рамзлар, метафоралар, турғун ўхшатишлар, нутқий этикетлар, урф-одат ва маросимга доир сўзлар, топишмоқлар, миллий реалиялар, архетиплар, мифологемалар, лакуналар, прецедент бирликлар ва бошқалар»<sup>1</sup> киради.

Мазкур бирликлар тилшунослик, адабиётшунослик, фольклоршунослик, таржима назарияси, лингвопоэтика нуқтаи назаридан чуқур ўрганилган. Халқ дostonлари ҳам лингвокультурологик тадқиқотлар учун кенг объект бўлиб хизмат қилади, зеро, халқ маданияти унинг тилида ҳам намоён бўлади. «Аждодларнинг рухий олами ва тушунчалари бугунги кунга қадар мақол, матал, ибора, метафора ва маданий белгилар орқали етиб келган»<sup>2</sup>. Халқ дostonларида эса миллат маданияти, унинг кадриятлари, халқнинг орзу-умидлари, мақсад-муддаолари ифодаланган барча жанрлар жамланган. Шу жиҳатдан «Алпомиш» дostonини ўзбек маданиятининг миллий белгиларини ўзида жамлаган қимматли манба сифатида баҳолаш мумкин.

Дostonда қўлланган фразеологизмлар, ўхшатиш ва метафоралар, паремиологик, ономастик бирликлар, этнографизмлар, олқиш ва қарғишлар, эркаламалар, эвфемизмлар, инончлар каби халқ маданияти билан боғлиқ бирликларни лингвокультурологик жиҳатдан тадқиқ қилиш миллий тафаккур, халқ маданияти ҳақида қимматли маълумотлар беради.

Диссертациянинг иккинчи боби «**Алпомиш** дostonидаги маданий белгили лисоний бирликларнинг таснифи ва таҳлили» деб номланади. Бобнинг биринчи бўлими «Дostonда қўлланилган этнографизмлар ва уларнинг лингвокультурологик таҳлили»га бағишланган. Дoston вариантларидаги *суюнчи*, *бешиккертти* (*бешикирти*, *бахшанда*), *тўққиз товоқ*, *қиз опқочди*, *қиз сўйлатар*, *вакил*, *кампир ўлди*, *ит ириллар*, *куёв улоқ*, *ирга кўрсатди*, *бақан ташламоқ* этнографизмлари тил ва маданият уйғунлигида таҳлил этилган.

Туркий халқларнинг кўпчилигида *суюнчи* билан боғлиқ анъаналар учрайди. Тадқиқотларда қозоқ, қорақалпоқ, ўзбек халқларининг барчасида ҳам суюнчининг микдори кагталиги, улар қувончдан молини аяшмаганлиги айтиб ўтилади<sup>3</sup>. Дostonнинг Бекмурод Жўрабой ўғли вариантыда фарзандли бўлган Бойбўри ва Бойсарининг хурсандчилиги қуйидагича ифодаланади: «...Улар суюнганидан бир-бирига суюнчихўр юбориб, суюнчига келган кишига от ва туялар бериб, беш кундан бешик тўйи қилди»<sup>4</sup>. Фозил Йўлдош ўғли

<sup>1</sup> Худойберганова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 11.

<sup>2</sup> Маслова В.А. Лингвокультурология. Учебное пособие. 4-е изд. – Москва: Академия, 2010. – 208 с.

<sup>3</sup> Адилова Г.А. Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларининг лингвомаданий таҳлили: Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Нукус, 2018. – Б. 12.

<sup>4</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 10-жилд. Алпомиш (Бекмурод Жўрабой ўғлидан ёзиб олинган). – Тошкент: Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – Б. 16. (кейинги ўринларда шу вариантдан олинган мисоллар манбаси Б.Ж. тарзида қисқартириб берилади).

вариантида эса яхши туш таъбири учун ҳам суюнчи сифатида тилла берилганлиги айтиб ўтилади: «*Тушин айтиб суюнчини сўради // Суюнчига Барчин тилла беради*»<sup>1</sup>.

*Суюнчи* лексемаси, аввало, кишида миллий ва маданий қадрият сифатида тасаввур уйғотади, у орқали «сахий», «меҳмондўст», «мард», «ўз хурсандчилигини баҳам кўрувчи» каби миллий-маданий семалар юзага чиқади. Фарзанднинг бўйда бўлиши, узоқ кутилган фарзанд туғилиши хабарини етказиш, яхши туш кўрганлиги учун суюнчи олиш, узоқ кутилган инсон ҳақидаги хабарни улашиш, муҳим хушxabарни баҳам кўриш кабилар *суюнчи* этнографизми билан бевосита ассоциацияга киришади.

Мазкур ҳолат халқ маданиятида *суюнчи* этнографизмининг чуқур илдиз отганлигини кўрсатади. Ҳар қандай қувончли хабар учун суюнчи сўраш ва олиш ўзбек миллий маданиятининг белгиси сифатида тушунилиши мумкин. Вариантлардаги қайдлардан англашиладики, *суюнчи* икки ҳолатда намоён бўлади: биринчи ҳолатда сўзловчи тингловчига яхши хабарни етказди, лекин ундан бирор нарса кутмайди. Бунда суюнчи сўраган кишига ҳеч нарса берилмайди. Бу ҳолат Эгамберди бахши куйлаган дoston вариантыда сезилиб туради. Иккинчи ҳолатда суюнчи сўровчи кутилаётган муҳим хабарни етказганлиги учун тингловчидан нимадир умид қилади. Бу ҳолатнинг ифодаси Фозил Йўлдош ўгли ва Бекмурод Жўрабой ўгли куйлаган дoston вариантларида кузатилади. Умуман олганда, ҳар учала бахши куйлаган дoston вариантыда ҳам суюнчининг қувончли хабар етказиши айtilган. Шунингдек, Фозил Йўлдош ўгли куйлаган вариантда ёмон, шум хабарни, яъни Сурхайил кампир Қалмоқшоҳга қизи Товканинг Алпомиш билан зиндондаги яширинча учрашувини киноя қилиб «*Куёвлисан, шоҳим, бергин суюнчи*» тарзда етказди. Муаллиф бу ўринда, *суюнчи* этнографизмидан шоҳнинг бошига тушиши кутилаётган шармандаликдан Сурхайил кампирнинг хурсандлигини кўрсатиш мақсадида фойдаланган.

Бобнинг иккинчи бўлими «Ўхшатишларнинг лисоний ва маданий хусусиятлари» деб номланган. Ҳар бир миллатнинг ўзига хос ўхшатишлари шу халқнинг ўз менталитети, диний ва дунёвий қарашлари, яшаш ҳудуди ва шароитининг ҳар хиллиги билан изоҳланади. Ўзбек тилидаги ўхшатишлар таснифи Н.Маҳмудов, Д.Худойберганова, Г.Жуманазарова, М.Йўлдошев, Ф.Усмоновлар томонидан амалга оширилган<sup>2</sup>. Мазкур таснифлар асосида диссертацияда «Алпомиш» дostonи вариантларидаги ўхшатишлар қуйидаги

<sup>1</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 1-жилд. Алпомиш (Фозил Йўлдош ўгли варианты). Тошкент: Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 133. (кейинги ўринларда шу вариантдан олинган мисоллар манбаси Ф.Й. тарзида қисқартириб берилади).

<sup>2</sup> Маҳмудов Н., Худойберганова Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли лугати. – Тошкент: Маънавият, 2013. – Б. 5; Жуманазарова Г.У. Халқ дostonларидаги ўхшатишларнинг лингвопоэтик имкониятлари. – Тошкент: Фан, 2011. – Б. 7.; Йўлдошев М. Чўлпоннинг бадий тил маҳорати («Кеча ва кундуз» романи мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2000. – Б. 100-103.; Усмонов Ф.Ф. Ўзбек тилидаги ўхшатишларнинг лингвомаданий тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – 57 б.

гуруҳларга бўлиб ўрганилди: а) анъанавий ўхшатишлар; б) анъанавий турғун ўхшатишлар; в) индивидуал ўхшатишлар.

Анъанавий ўхшатишлар умуммиллий маданиятга хос бўлиб, барча учун таниш ва тушунарли бўлади. «Бундай ўхшатишлар ўзининг жозибадорлиги ва кутилмаганлиги билан ўхшатиш эталони – ноэтик рамз даражасига кўтарилган»<sup>1</sup>. Уларда ўхшатиш эталони сифатида ижтимоий турмуш билан боғлиқ предметлар, ўсимлик, ҳайвон, қуш, осмон жисмлари номлари сермахсул ҳисобланади. Бундай ўхшатишларнинг юзага келишида маданий кодлар алоҳида ўрин тутди. Бу эса аждодларимизнинг табиат билан ҳамоҳанг турмуш кечирганликларини кўрсатади.

«Алпомиш» достони матнида учровчи ушбу ўхшатишларни маданий кодларга асосланиб қуйидагича гуруҳлаш мумкин:

ўсимлик номлари билан боғлиқ (биоморф кодли) ўхшатишлар: *гулдай, олмадайин, заъфарондай, равочдай, сабзидай;*

осмон жисмлари ва табиат ходисалари номи билан боғлиқ (фазовий кодли) ўхшатишлар: *ойдай, юлдуздай, булутдай, шамолдай, жаладай;*

ҳайвон ва ҳашарот номлари билан боғлиқ (зооморф кодли) ўхшатишлар: *айиқдай, тойдай, шердай, бўридай, чигирткадай, чумолидай;*

қуш номлари билан боғлиқ (орнитонимик кодли) ўхшатишлар: *лочиндай, қушдай, бургутдай, шунқордай, булбулдай, қарчигайдай, қаргадай;*

нарса-буюм номи билан боғлиқ (предмет кодли) ўхшатишлар: *бўздай, ўтдай, симдай, тангадай, бигиздай, гавҳар дурдай, тошдай, ёйдай, ўқдай;*

диний тушунчалар номи билан боғлиқ (диний кодли) ўхшатишлар: *малакдайин, ҳурдай, Азройилдай;*

афсонавий номлар билан боғлиқ (мифологик кодли) ўхшатишлар: *Рустам сифатли, аждаҳодай* каби.

Достонда анъанавий ўхшатишлар фаол қўлланилган. Достон вариантларида қўлланган *гул, олма, юлдуз, ой* эталонли ўхшатишлар таҳлилга тортилди. Жумладан, «Алпомиш» достонининг Фозил Йўлдош ўғли ва Эгамберди Олломурод ўғли вариантларида *ойдай* ўхшатиш эталони кўп қўлланилган. Бу эталоннинг семантик ва лингвокультурологик жихатдан таҳлили манбаларда батафсил амалга оширилган<sup>2</sup> бўлса-да, биз тадқиқ этган «Алпомиш» достони вариантларида *ой* қуйидаги маъноларни ифодалаш учун ишлатилган (1-жадвал):

<sup>1</sup> Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. – Тошкент, 2017. – Б. 22.

<sup>2</sup> Махмудов Н. Ўхшатишлар ва миллий нигоҳ // Тил тилсими тадқиқи. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2017. – Б. 174; Махмудов Н., Худойберганова Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Маънавият, 2013. – Б. 151-152; Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли достонлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. автореф. – Тошкент, 2017. – Б. 34-37.

## Ой лексемасининг семалари

Ой – ёруғлик, гўзаллик	Ой – эркалаш шакли (аёлларга нисбатан)	Ой – фарқланиб туриш
<i>Барчин турур хурдай бўлиб, // Тиши гавҳар дурдай бўлиб, // Жамоллари ойдаи бўлиб... (Ф.Й.: 93).</i>	<i>Богда тишган олмамиди, нормиди, // Аларман Мансурга қурган дормиди, // Ой Барчинга совчиликка келаман, // Ой Барчиннинг бахшандаси бормиди?!<sup>1</sup></i>	<i>Ўн тўрт яшар экан, айни камоли, // Бошида тиртирлар ловдон рўмоли, // Ойдаин барқ урар анинг жамоли, // Одамни балқигар тегса шамоли (Ф.Й.: 77).</i>

Бу ўринда «*фарқланиб туриш*» семаси келиб чиқишига эътибор бериш муҳим. Бу мазкур ўхшатишнинг лингвомаданий белгиларини ифодалайди. Ҳадиси шарифда шундай келтирилади: Расулulloҳ саллalloҳу алайҳи ва саллам бундай деб айтибдилар: «Мўминларнинг дастлабки гуруҳи юзлари тўлин ой монанд балқиган ҳолда жаннатга кириб келадилар, уларнинг босган изларидан энг ёруғ юлдуз шуъласи каби бир шуъла таралиб туради. Барчалари яқдил, ораларида ўзаро ихтилоф ҳам, нафрат ҳам йўқ...»<sup>2</sup>. Шунингдек, бошқа манбаларда Муҳаммад С.А.В.нинг бошқа пайгамбарлардан фарқи ой билан юлдузларнинг фарқидек эканлиги, олимнинг обидлардан фарқи ҳам шу ҳолда эканлиги айтилади. Халқ огзаки ижоди манбаларида, таъбирномаларда ой ва юлдузларни тушда кўриш Пайгамбар назарига мушарраф бўлишни, раҳмоний туш эканлигини билдиради (Масалан, «Кунтугмиш» достонида Кунтугмиш ва Холбеканинг туши). Шунингдек, олисга олсак, ўзбек маданиятида юзнинг ойга ўхшатилиши, биринчидан, унинг бошқа юзлардан гўзаллигини билдириш бўлса, иккинчидан, яширин ҳолатда илоҳий файз, барака, маъсумликни ҳам билдиради.

Икки объект ўртасидаги ўхшашлик мазмунини ифодаловчи, тил эгалари лисоний хотирасида маълум бир қолиплар шаклида сақланадиган коннотатив барқарор бирикмалар тургун ўхшатишлар сифатида таърифланган<sup>3</sup>. Бундай ўхшатишлар халқнинг урф-одат ва маросимлари, тажрибалари ва қарашларини, бир сўз билан айтганда, халқ маданиятини ўзида ифодалаганлиги учун миллийлик касб этади. Достоннинг жуда кўп ўринларида қаҳрамоннинг жисмоний, руҳий ҳолатини тасвирлаш учун ҳайвон номларидан фойдаланилган. Бу халқимиз ҳаётида уларнинг ўрни ва аҳамияти катта эканлигидан далолат беради. Тургун ўхшатишлар таркибидаги *бўталoқ, нор, қўзи, қўчқор* номларининг қўлланилиши халқнинг чорвачилик билан, *суқсур, бўри, тулки, шунқор, қарчигай, бургут, лочин, шер, айиқ* каби номлар эса овчилик билан боғлиқ турмуш тарзини кўрсатади.

<sup>1</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 10-жилд. Алпомиш (Эгамберди Олломурад ўгли варианты). – Тошкент: Фафур Гулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – Б. 258. (кейинги ўринларда шу вариантдан олинган мисоллар манбаси Э.О. тарзида қисқартириб берилади).

<sup>2</sup> Абу Абдуллоҳ Муҳаммад ибн Исмоил ал-Бухорий. Ал-жомийъ ас-сахих. 2-жилд. – Тошкент: Қомуслар бош таҳририяти, 1997. – Б. 277.

<sup>3</sup> Худойберганова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли лугати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 20.

Ишда *туя, ит, дарё, қалам, жоду, ҳур* лексемалари эталон бўлиб келган турғун ўхшатишлар таҳлил қилинган. Масалан, «*Мажлисли кун бўлса, тўрдан жой тегмай, пиёладан чой тегмай, бўсаганинг олдида ковушга жой бермай, ковуш билан аралашиб, ит йиқилиши бўлиб, пойга бетда ётар эди*» (Ф.Й.: 46). Бу ўринда Яртибойнинг ижтимоий мавқеи тавсифланар экан, «*жой тегмай*», «*чой тегмай*», «*ковушга жой бермай*», «*ковуш билан аралашиб*», «*ит йиқилиши бўлиб*» бирикмалари бир парадигма сифатида «*пастлик*», «*иззатсизлик*», «*обрўсизлик*» маъносини билдиради. Бизнингча, *ит йиқилиши* деганда остонадан ўтишда итнинг пойгакда дастурхонга тикилиб ётиши ва одатда одамлардан тепки ейиши ёки бошқа итлар билан олишув натижасида тупрокқа беланиш ҳолатига ўхшатиш назарда тутилган.

*Бахт-давлат бошингга келиб қўнади, // Душманлар бариси итдек ўлади* (Б.Ж.: 184). Парчада итдек ўлмоқ «*аянчли*», «*жуда ёмон*» маъносини билдиради.

*Ийдам отйай мақтаниб // Пойга чопай, ёй-ёй, // Ёмон одам сўз бийан // Итдай қопай, ёй-ёй* (Б.Ж.: 122). *Итдек қопмоқ* – ёмон одамнинг феъл-атворини ифодалайди.

Индивидуал ўхшатишлар бахшининг маҳоратини намоён этувчи воситалардан бири сифатида бадий нутқда алоҳида ўрин тутди. Индивидуал ўхшатишлар анъанавий ўхшатишлардан фарқли тарзда бир сўз билан эмас, бир неча сўзлар ёрдамида ҳосил қилинади: *илон ялагандай, қуш патига сизингандай, тоғнинг чўққиси қулагандай, чиллали музлаган қишдай* каби. Бу хилдаги ўхшатишларда асос ҳам, тимсол ҳам, одатдан ташқари ёки баъзида асоснинг анъанавий бўлиши айтилади<sup>1</sup>.

Индивидуал-муаллиф ўхшатишлари вақтлар ўтиши билан оммалашиб, умумхалқ лексиконидан жой олади. *Алқисса, Қултой бобони кўлнинг лабига олиб борди, сочларини олди, мўйловларини олди, соқолларини таради, яна у ёқ-бу ёзига қаради. Қултой бобони тарашилган сабзидай қилди. Ўзининг кийимларининг барисини Қултой бобога берди.* (Б.Ж.: 198) *Тарашилган сабзи* бирикмаси «*қизиллик*», «*бардамлик*», «*ёшлик*» семалари билан индивидуал ўхшатишга сабаб бўлган.

*Бу сўзни Кўкамани алп эшитиб, ... бориб, алпларнинг ичида, Кашал зорида кўзини ёшлаб, ўзини отдан ташлаб, отасига қингирлиқ қилган боладай, оёғини типирчилатиб, йиғлаб берди* (Ф.Й.: 86-87). Бу парчада эркин ўхшатиш қўлланилган бўлиб, Барчиндан қаттиқ гап эшитган Кўкаманининг рухий ҳолати отасига айб иш қилиб қўйиб, хафа бўлиб йиғлаб ўтирган болага қиёсланмоқда. Ишда «*Лангарнинг чиноридай*», «*Самарқанднинг миноридай*», «*тулкини инлатган тозидай*», «*сичқонни пойлаган пишакдай*», «*кўппак итдай*», «*бир минг кўйли бойдай*», «*олғир қушдайин*» каби турғун ўхшатишлар ҳам лингвокультурологик жиҳатдан тавсифланган.

Иккинчи бобнинг учинчи бўлимида «*Вақт тушунчасини ифодаловчи бирликларнинг лингвокультурологик таҳлили*» амалга оширилган. Халқ

<sup>1</sup> Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. – Тошкент, 2017. – Б. 23.

достонларида замон тушунчаси ўзбек халқининг миллий-маданий белгиларини аниқлаштиришда муҳим манба бўлиб хизмат қилади. Ишда достонда вақт ифодаловчи бирликлар номланиш мотивациясига кўра қуйидаги асосий турларга бўлиб ўрганилди: а) табиат ҳодисалари билан боғлиқ вақт ифодаловчилар; б) диний қарашлар билан боғлиқ вақт ифодаловчилар; в) ижтимоий ва тарихий шароит билан боғлиқ вақт ифодаловчилар.

Ўзбек халқида табиий ҳодисаларни кузатиш, улар ўртасидаги даврийлик, боғлиқликни англашга интилиш, ўзгаришларни муайян предмет ёки тасаввурий образларга боғлаш кенг кузатилади. «Алпомиш» достонининг Бекмурод бахши вариантыда тонг отишининг қуйидагича талқини учрайди: *Бойчибор от қайтиб, Алпомишнинг ёнига келди. Бойчиборнинг белига миниб йўлга кирди. Кун уясидан чиққанда, Алпомиш Арпалининг кўлига келди* (Б.Ж.: 190). Одатда бу ҳолат *кун чиқди/ботди* қурилмаси орқали ифодаланади. Бироқ *кун уясидан чиқди* иборасининг қўлланиши халқона қарашлар билан боғлиқ.

Достонда ўтган вақтни турли табиий ва ижтимоий ўзгаришлар орқали ифодаланиши кузатилади: *Ёдгор олти яшар бўлиб эди. Энди балким еттига қадам қўйиб эди. Қалдирғоч деган синглиси бор, чўлларда туя боқиб юрарди, бояги гозини Хомуш кўлида кўрар эди* (Э.О.: 379). Бу ўринда Алпомишнинг етти йил зиндонда ётганлиги ёки орадан шунча вақт ўтганлиги боланинг 6-7 ёшга кирганлиги билан изоҳланмоқда.

*«Булар ота дегудай бўлди, нон-ош берса, егудай бўлди, тили калмага келгудай бўлди, тутиб муллага бериб қўяберди* (Э.О.: 241). Мазкур мисолда болаларнинг ёшига ишора қилувчи ҳеч қандай рақам ёки ҳисобни ифода этувчи лексемалар (нумеративлар) иштирок этмаган бўлса-да, болаларнинг 2-3 яшар эканликларини пайқаш қийин эмас. Барчага маълумки, боланинг тили 2-3 ёшдан чиқиб, шу ёшдан бошлаб бемалол ҳаракатлана оладиган ва ўзи мустақил нон-ош берса ейдиган бўлади. Шунинг учун бахши бу ўринда болаларнинг ёшини аниқ айтиб ўтмаган. Эгамберди бахши Олломурад ўгли вариантыда вақтни ифодалаш учун қўлланилган бирликлар икки жиҳати билан маданий қимматли ҳисобланади. *Ота дегудай бўлди, нон-ош берса, егудай бўлди* – боланинг ёши йиллар, рақамлар билан эмас, унинг табиий ривожланиш вақт меъёрлари билан чамбарчас олиб борилган. Иккинчидан, уларда боланинг тили чиқиши билан уни илм олишга жалб этиш одати ўз ифодасини топган.

Фозил Йўлдош ўгли вариантыда худди шу жараён қуйидагича берилади: *«Шунда болалар кундан-кун ўтиб, ойдан-ой ўтиб, бирдан иккига кириб, иккидан учга кириб, буларнинг тили чиқиб, элга эниб, тили чиққандан кай, элга энгандан кай, тутиб учовини ҳам мактабга қўйди»* (Ф.Й.: 43). Мисоллардан кўринадики, вақтни номлаш билан боғлиқ ёндашувлар миллий-маданий хусусиятлар тадқиқида муҳим аҳамиятга эга.

Бобнинг тўртинчи бўлимида «Ранг ифодаловчи сўзларнинг лингвокультурологик хусусиятлари» ёритилади. Рангларнинг халқ маданияти унинг миллий руҳи билан алоқадорлигини ўрганиш миллат маданияти

хақида ҳам маълум бир хулосаларга келишга замин яратади, чунки рангларда халқнинг карашлари, урф-одатлари, ишончлари ўз ифодасини топади.

«Алпомиш» достони вариантларида *оқ* ва *қора* сўзи турли бирликлар уруғлар номи (*қора кўнгирот* (Э.О.: 236), антропонимлар (*Қоражон*, *Оқмуҳаммад арслон* (Э.О.), *Оққиз* (Б.Ж.), топонимлар (*Оққўзи* (Э.О.), зоонимлар (*Қоранор* (Э.О.), фитонимлар (*оқ шuvoқ* (Ф.Й.), энтомологизмлар (*қора қурт* (Ф.Й.) таркибида келади, предметларнинг алоҳида белгиси сифатида *оқ танга*, *оқ найза*, *оқ совут* (Э.О.) қўлланилади. Оқ рангнинг табиат ва тирикликнинг бошланғич шакли, асоси сифатидаги талқини кўплаб манбаларда учрайди. Бу ранг сут, уруғ, сув, самовий поклик<sup>1</sup>, эзгулик ва бахт<sup>2</sup>, шарофатлилик ифодаси<sup>3</sup>, кўзга кўринадиган моддий борлик, тириклик олами<sup>4</sup> рамзи, Худо назари тушган деб қараладиган уруғ, қабила бошлиқлари кийими<sup>5</sup>, чодирлари, келинлик либослари ранги сифатида онгимизда сақланади. Никоҳ ва тўй маросимларида оқ кийим, оқ гилам, оқлик бериш, келин бошига ун сепиш каби урф-одатлар ҳам шу рангга ишора қилади. Чорвадор-элатларнинг азалий удумига кўра, умуман, оқ, айниқса, қимиз мойилликни, розиликни билдиради. Шу сабабдан бирор қизнинг ўзида кўнгли борлигини билмоқчи бўлган йигит унинг уйига бориб, чанқовбости беришини сўрайди. Яқинлашишни истаган ҳолатларда қиз қатик ёки қимиз, истамаганида эса сув олиб чиқади<sup>6</sup>. «Алпомиш» достонининг вариантларида оқ ва қора ранглар турли нуткий қуршовда келади ва зидланади (2-жадвал):

## 2-жадвал

### Оқ ва қора сўзларининг лингвокультурологик бирликлар таркибида қўлланиши

Оқ (ойдин):	Қора:
<i>Шул пойгани олгайсан, Юзим ойдин бўлгай-да</i> (Э.О.: 332).	<i>Юзим қаро бўлди, деб, Эгам гамни солди, деб, Кўнглим равшан бўлгай-да</i> (Э.О.: 332).
<i>Эр халқи оқ кўнгил келади. Кўнглида шумлиги бўлмайди</i> (Б.Ж.: 173).	<i>Бул бўлмай, ўзимиз қидириб келсак ҳам шулла қип сийлар экан, эсиз ош қолди, худой олгур ошнинг устида кўнгли қоралик қилди</i> (Ф.Й.: 77).
<i>Сендан, мендан домонгир бўлмасин. Оқ кўнглинг билан фотаҳа бериб юбора бер</i> (Э.Ж.: 278).	<i>Ултонтоз қаҳрланиб ўрнидан турди. – Менинг ишимга кўнгли қора экан-да, – деди</i> (Э.Ж.: 451).
	<i>Не сабабдан қора кийдинг, энажон, Ё билмайман, ичкюяринг ўлдими?!</i> (Э.Ж.: 363)

Оқ ва қора ранг халқ турмуш тарзи билан боғлиқ турли тушунчалар билан ассоциатив муносабатда бўлади ва ўзаро зидланади (3-жадвал).

<sup>1</sup> Миронова Л.Н. Цветоведение. – Минск, 1984. – Б. 60.

<sup>2</sup> Горбачевич К., Хабло Е. Словарь эпитетов русского литературного языка. – Л., Наука, 1979. – С. 52.

<sup>3</sup> Сапарбоев Н. Метафоры в эпосе «Манас»: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Фрунзе, 1975. – С. 86.

<sup>4</sup> Авесто. Тарихий-адабий ёдгорликлар. – Тошкент: Шарқ, 2001. – Б. 171.

<sup>5</sup> Jo'rayev M., Ro'ziyeva M. Mif va rang simvolikasi // Til va adabiyot ta'limi, 2017. – № 1. – В. 43

<sup>6</sup> Ўлдошев Қ. «Алпомиш» талқинлари ёки дoston бадийяти ҳамда миллат маънавияти хақида айрим фикрлар. – Тошкент: Маънавият, 2002. – Б. 135.

**Оқ ва қора сўзларининг ассоциатив муносабатлари**

Семалар	Ранг билдирувчи лексемалар	
	Оқ	Қора
Хурсандлик	+	-
Қайғу	-	+
Тўй	+	-
Аза	-	+
Никоҳ	+	-
Мотам	-	+
Бахт	+	-
Кулфат	-	+
Урф-одат	+	+
Маросим	+	+
Миллийлик	+	+
Йиғин	+	+
Мато	+	+

Жадвалдан кўринадики, *оқ* ва *қора* ранг этнографизмларга алоқадорлик жиҳатидан «урф-одат», «маросим», «миллийлик», «йиғин», «мато» сўзлари билан ассоциатив муносабатда бўлади, бироқ «хурсандчилик» – «мотам» семаларида зидланиш муносабатига киришади.

Диссертациянинг учинчи боби «Алпомиш» достонидаги **фразеологик ва паремиологик бирликларнинг лингвокультурологик тадқиқи** деб номланган бўлиб, бобнинг биринчи бўлимида «Фразеологизмларнинг лингвокультурологик таҳлили» амалга оширилган. Ишда соматик характердаги иборалар, жумладан, «бош», «пешона», «кўз», «қулоқ», «бурун», «огиз», «тил», «бўйин», «кўнгил» ва «багир» узвли фраземалар таҳлил қилинади. *Қозонда қайнаган ширвон гўшмиди, // Шу қизингнинг агар боши бўшмиди? // Боши бўшми дейин, сендан сўрайин, // Келин қилиб бирор рўмол ўрайин* (Ф.Й.: 73).

Матнда *боши бўш* ибораси *турмушга чиқмаган* маъносида қўлланилган. Ҳозирги кунда фраземанинг *боши очик* варианты ҳам ишлатилади. Қизларнинг турмушга чиқмаганлик белгиси бошнинг яланглиги билан ифодаланмоқда. Ўзбек анъаналарига кўра, совчи жўнатилганда агар икки томон рози бўлса, қиз бизники, эгалик бўлди деб, қизнинг бошига рўмол ўраб кетишган. «Чақалоқларни бир-бирига унаштириб қўйиш одати ҳам *рўмол ўрамоқ* деб номланган»<sup>1</sup>. Парчада ҳам шунга ишора қилиб «*Келин қилиб бирор рўмол ўрайин*» дейилмоқда. Ушбу гапда *рўмол ўрайин* ифодаси унаштириш маъносига тўғри келади. Мазкур бирликларнинг маънолари таркибида «ҳаракат», «урф-одат», «маросим», «келишиш» сингари семалар мавжуд бўлиб, *рўмол ўрамоқ* ифодаси эвфемик восита сифатида ўзига хос тарзда шаклланади.

*Боши бўш, боши очик, боши боғланмаган* кабилар *эрга тегмаган* ибораси билан синоним ҳисобланади. *Эрга тегмаган* ифодасида «кўполлик»

<sup>1</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 1-жилд. Алпомиш (Фозил Йўлдош ўғли варианты). – Тошкент: Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 488.

прагматик семаси мавжуд бўлиб, *боши бўш* иборасининг эвфемик восита сифатида қўлланилишида ўзбек миллатига хос андиша, уятчанлик каби хислатлар яққол кўзга ташланади.

Бировни интиқлик билан кутиб бесаранжом бўлган одамга нисбатан «*кўзи тўрт бўлмоқ*» ибораси қўлланади:

*Кўзим очиб боқсам ўнгу сўлимга,*

*Кўзларим тўрт бўлиб қолдим йўлингга* (Б.Ж.: 79).

Халқ тасаввурида дунёнинг тўрт томони, тўрт фаришта, тўрт китоб ёки чор китоб, чор ёр ёки тўрт ёр, тўрт муча, тўрт бўлим каби тўртликлар мавжуд<sup>1</sup>. *Кўзлари тўрт бўлмоқ* фраземасида «*интизорлик*», «*интиқлик*» семалари мавжуд бўлиб, кутаётган одамнинг рухий ҳолатини ифодалаш учун икки кўзнинг камлик қилиши, бошқа аъзоларнинг ҳам гўё кўзга айланганлигини таъкидлаш учун кўз «*иккилантирилади*». Бунда караш, ҳиссий муносабатнинг кучайтирилган шакли, тўрт томонга интизорлик билан караш маъноси етакчилик қилади.

Достон матнида *кўнгил* узвли фраземалар фаол қўлланган. Тадқиқотимизда унинг *хурсанд қилмоқ*, *хурсанд бўлмоқ*, *хафа бўлмоқ*, *ўйламоқ*, *зам емоқ*, *қониқмоқ*, *орзу*, *ният*, *феъл-атвор*, *ҳафсаласи бўлмаслик*, *ҳол-аҳвол сўрамоқ*, *хотиржамлик* каби семалари мисоллар ёрдамида таҳлил этилган. Фикримизни *кўнгил* узвли фраземалар таҳлили орқали ифодалаймиз. Жумладан, *кўнгли бузилмоқ* *кўнглини* уйга, *бинога ўхшатилиши* учун асос бўлади. Тасаввуфда, халқ карашларида ҳам *кўнглини* *бинога ўхшатиш* ҳолатлари учрайди. Шу сабабли ҳам *хафа бўлмоқлик* *кўнгил уйининг бузилишига ўхшатилади*: *Алломшибекнинг кўнгли бузилиб, ўзининг ёлғизлиги, ота-онасининг қариллиги ёдига тушиб, кўзининг ёши мунчоқ-мунчоқ бўлиб, юзига тизилиб турди* (Б.Ж.: 55).

*Хафа* бўлган одамнинг *кўнгли нотинч бўлади*. Юрагининг ритми ўзгариб, одатдагича урмайди, бузилади. Шу боисдан ҳам *хафа бўлмоқлик* *кўнгли бузилмоқ* фраземаси орқали акс эттирилади: *Сенинг босган изингни қириб ташламаса, кишининг ҳақи кетади, – деб у гапни айтди. Бу гапни эшитиб, ўрнидан туриб, отларнинг белига минди. Бағри эзилиб, кўнгли бузилиб, уйига қараб жўнади* (Э.О.: 237).

Бобнинг иккинчи бўлимида «*Мақол ва маталларнинг лингво-культурологик хусусиятлари*» таҳлил қилинади. Маълумки, ўзбек тилшунослигида мақол ва маталларнинг лисоний жиҳатлари борасида бир қанча илмий тадқиқот ишлари амалга оширилганки, кейинги йилларда улар антропоцентриқ тадқиқ усули объектига айланмоқда<sup>2</sup>. Мақол ва маталларда

<sup>1</sup> Жўраев М. «Сехрли» ракамлар сирини. – Тошкент: Ўзбекистон, 1990. – Б. 66-71.

<sup>2</sup> Абдурахмонов Х. Синтаксические особенности узбекских народных пословиц: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент: АН УЗССР, 1964. – 18 с.; Абдурахмонов Х. Особенности синтаксиса узбекского устного народного творчества: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Ташкент, 1977. – 37 с.; Садриддинова М. Лексика узбекских пословиц и поговорок: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 18 с.; Жўраева Б.М. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Самарқанд, 2002. – 24 б.; Жўраева Б.М. Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари ва прагматик хусусиятлари: Филол. фан. док. (DSc) дис. автореф. – Самарқанд, 2019; Бакиров П.У. Номинацентрические пословицы в разносистемных языках (на материале русского, узбекского и казахского языков): Автореф. дисс. док. филол. наук. – Тошкент, 2007. – 286 с.

оламнинг лисоний манзараси ифодаланиши борасида кўплаб қайдлар кузатилмоқда. Турли тилларда мақол ва маталларнинг қиёсий тахлилига багишланган ишлар салмоғи ҳам ортиб, бундай тадқиқотларнинг<sup>1</sup> халқлар маданиятини қиёсий ўрганишда муҳим аҳамиятга эга эканлиги яққол кўриниб турибди.

Халқ достонларида берилган мақоллар тадқиқида бирмунча мураккабликлар юзага чиқади. Биринчидан, достоннинг бадиий матн эканлиги мақол ва маталларнинг шакли ўзгартирилиб, мазмуни берилишини тақозо қилади, натижада мақолнинг мазмуни бутун бир гап, хатбоши билан ифодаланиши мумкин. Иккинчидан, достон куйловчи бахшилар турли ҳудудлар маданиятига тегишли бўлганлиги учун турлича халқона ва муаллиф билан боглиқ вариантлар юзага келади. Учинчидан, мақолларда ифодаланган мазмун бошқа паремик бирликларда ҳам учрайди. Ишда М.Л.Ковшова томонидан илгари сурилган лингвокультурологик таққослаш усули<sup>2</sup>дан фойдаланилган ҳолда бир қатор мақоллар таҳлил қилинади.

*Шунда бу сўзни эшитиб, Қалмоқшоҳ туриб айтди: «Ўзингдан чиққан балога, қайга борарсан давога». Товка бориб уйтиб юрса, сен бизга Алломшини маст қилиб бермадинг, бир балони маст қилиб бердинг, чириб ўлиб кетади, деб зиндонга солдинг, ҳаммага ҳам ташивиш бердинг, шу ишларни бекор қилдинг. Бундан чиқади, бул ўлмайди экан (Ф.Й.: 331).*

Бу матнда «Ўзимдан чиққан балога, қайга борай даъвога?» ўзбек халқ мақоли қўлланган. Мақол таркибидаги даъво (*шикоят*) даво (*тузалши*) кўринишида келтирилган. Бу сўзларнинг ўрин алмаштириб қўлланишидан мақол мазмуни умуман ўзгариб кетади.

Лингвокультурологик таҳлил икки босқичда амалга оширилади: 1) мақоллар таркибидаги лисоний хусусиятларни юзага чиқариш; 2) мазкур бирликларни маданий белгилар, маданий семантика эгаси сифатида баҳолаб, миллат маданий-лисоний олам манзараси учун муҳим қирраларни кашф қилиш.

Биринчи босқич. Ифода жихатидан «Ўзимдан чиққан балога, қайга борай даъвога» мақоли зидлик асосига қурилган бўлиб, унинг образли мотивлашган ички қурилиши зидлик иштирокчиларининг бир мантикий асосдан келиб чиқишига асосланган. Мақол қофияли жуфтлик кўринишида бўлиб, асосий зидлик жуфтликнинг биринчи қисмида ифодаланган, иккинчи қисми импровизация маҳсули сифатида ҳам баҳолаш мумкин. Ҳукмнинг ифодаланишига кўра мақолда зидлик кучли тарзда намоён бўлган. Зидлик иштирокчилари образи мақолда аниқ ифодаланмаган, яъни унда андиша,

<sup>1</sup> Бобоев Ф. Ўзбек ва немис мақолларининг қиёсий тахлили // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2017. – № 3. – Б. 103-106; Якубова М. Ўзбек мақолларининг гарб халқлари фольклоридаги маънодош муқобиллари // Илм сарчашмалари. – Хоразм, 2013. – № 8. – Б. 78; Nemischa-o‘zbekcha maqol va matallar lug‘ati. Tuzuvchilar: Sh. Imyaminova, Sh. Kamolova. – Toshkent: MUMTOZ SO‘Z, 2013; Шамсиева М. Ўзбек ва рус халқ мақолларидаги «Бахт» ва «Бахтсизлик» концептларининг қиёсий тахлили // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2019. – № 3. – Б. 115.

<sup>2</sup> Ковшова М.Л. Лингвокультурологический анализ идиом, загадок, пословиц и поговорок: Антропонимический код культуры. – М.: ЛЕНАНД, 2019. – 400 с.

нутқ одоби хусусияти якқол кўринади. Зидлик учун таянч сўз вазифасини *бало* бажармоқда.

Иккинчи босқич. Юқорида келтирилган бирликларда архетипик тасаввур излари сезилади. Бунда ташқи ва ички жараёнларнинг ўзаро боғлиқлиги, инсон ички организмида юз бераётган ўзгаришларнинг ташқи жиҳатдан ҳам намоён бўлишига асосланган. Ғам-ташвиш, дард тушунчасининг концептуаллашув илдизлари оламнинг мифологик манзарасига, «ташқи» ва «ички» оламларни зидлашдек архетипик зиддиятга асосланган.

Хуллас, «Алпомиш» достони ўзбек тили ва маданиятининг мухташам ёдгорлиги сифатида лингвокультурологик бирликларнинг бутун бир улкан бойлиги ва хазинаси вазифасини бажаради. Халқимизнинг ноёб мероси бўлган достонини мукамал ўрганиш барча соҳаларда илмий тадқиқот йўналишларининг янги-янги уфқларини очиб бораверади.

## ХУЛОСА

1. «Алпомиш» достони ўзбек тили, маданияти ва миллий кадриятларининг ўзига хослигини, халқимизнинг ижтимоий-маиший турмуш тарзи, ижтимоий-тарихий тараққиёти, урф-одатларини ифодаловчи бой бадиий манбадир. Достон матнининг лингвокультурологик таҳлилини тил ва маданият уйғунлигида ёритиш оламни англашнинг ўзбекона ўзига хослигини очиб беришда муҳим тарихий-маданий, маънавий-маърифий ва илмий-бадиий аҳамиятга эга.

2. «Алпомиш» достонининг тарихий, этнографик, маданий, фольклористик, услубий, поэтик жиҳатлари ҳозирга қадар чуқур ўрганилган бўлса-да, эпоснинг лисоний бирликларда миллий-маданий белгиларнинг вокеланиши таҳлили бу соҳалар кесишувида юзага келган муаммоларни янгича илмий-бадиий дунёқараш орқали ҳал этишга имкон беради. Чунки достондаги лингвокультурологик бирликлар ўзбек миллатининг ўзига хос киёфасини очиш учун хизмат қилган.

3. Ҳар бир халқ маданиятининг муҳим ментал, тарихий ва миллий илдизлари тилдаги этнографизмларда сақланган. Этнографизмлар қадимий урф-одат, анъана ва кадриятларнинг кичик рамзий белгиси сифатида намоён бўлади.

4. «Алпомиш» достонидаги ўхшатишлар ўзбек миллатининг борлиқни идрок қилиши билан боғлиқ халқона тафаккури ва лисоний оламининг бетакрор махсули бўлиб, тил ва тафаккурнинг узвий уйғунлиги асосида вужудга келган. Достон тилидаги маданий бирликлар ўзбек халқининг миллий-манتيқий тафаккур дунёсининг якқол ва равшан тасаввурини беради. Зеро, ташқи моддий олам, миллий тафаккурнинг боғлиқлиги ўхшатиш асоси ва эталони ўртасидаги ассоциатив узвий алоқадорликни таъминлаганлиги боис, ондаги мунтазамлик кўрсаткичи достон матнида анъанавий, турғун ҳамда индивидуал ўзига хос ўхшатишларнинг юзага келиши учун асос бўлган.

5. Достондаги вақт ифодаловчи бирликларнинг номланиш мотиви табиат, дин, ижтимоий ва тарихий шароит билан боглик ҳолда юзага келган. Мазкур ифодалар миллий-маданий бўёққа эга реалиялар, лақуналар, фразеологизмлар, сўз бирикмалари ва гапларни ўз ичига олади. Ҳар қайси бирликнинг вақтни номлаш жараёнидаги мотивацион хусусияти астрономик, биологик, математик билимлар орқали олам ва одамни англаш асосида эътиқод, ишонч, маслак ҳамда дунёқарашни кўрсатиб турувчи табулар орқали англашиладиган тушунчалар билан узвий боглик.

6. Достонда қўлланилган ранглар ва уларни номлаш мотивлари лингвокультурологик нуқтаи назардан халқ маданияти, хиссий дунёси, тафаккур кенгликлари тамойилларини намоён қилган. «Алпомиш» достони матнида ранг номлари тилдаги концептлар миқдорига боглик равишда атоқли отлар, фразеологизмлар ва бирикмалар таркибида қўлланилиб, тил эгаларининг борлиққа бўлган субъектив муносабатини ифодалаш ҳамда асарнинг бадиий қимматини оширишда ўзига хос вазифа бажарган.

7. «Алпомиш» достонида қўлланилган фразеологик бирликлар таркибидаги *марказ узв, семантик марказ* миллий-ментал ахборотларни тўлиқ ва ёрқинроқ тасвирлаб бериш, шунингдек, миллий-маданий концептларнинг ифодаси сифатида алоҳида вазифа бажариш учун хизмат қилади.

8. Соматик компонентли фразеологизмлар ўзбек халқининг менталитети ва миллий-маданий ўзига хослигини, оламнинг фразеологик манзарасини ёритувчи восита ҳам саналади. Фразеологизмларни лингвокультурологик аспектда ўрганиш мазкур бирликларнинг халқнинг эстетик ва бадиий тафаккур даражасини белгиловчи омил эканлигини асослайди.

9. «Алпомиш» достонининг вариантларидаги бадиий-лисоний унсурлар, нуткий воситалар ижрочи шахс таъсирида ҳам айрим ифодавий ўзгаришларга учраган. Натижада мақолларнинг худуд ҳамда ижрочи билан боглик индивидуал вариантлари, ёндош мақол ва маталлар, фразеологизмлар юзага келган. Тилнинг ареал хусусиятларига асосан, унда ўзига хос худудий унсурларнинг ифодаланиши ҳам достоннинг миллий-маданий, бадиий қимматини оширишда катта самара беради.

10. «Алпомиш» достони тилида қўлланилган лингвокультурологик бирликлар (жой номлари, географик атамалар, ареал унсурлар) кўхна тарихимиз илдизларига бориб тақалса, аجدодларимиз қўллаган лисоний ва нуткий бирликлар (дуо ва қаргишлар, эркаламалар, мифонимлар, этнонимлар, инончлар, эвфемизмлар, прецедент бирликлар, эталонлар, нуткий этикетлар) ўзбек халқининг бетакрор ва ўзига хос қиёфасини ифодалашга хизмат қилган.

**УЧЕНЫЙ СОВЕТ PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ НАМАНГАНСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**НАМАНГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**АШУРОВ ДИЛМУРОД АХМАДАЛИЕВИЧ**

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭПОСА  
«АЛПОМЫШ»**

**10.00.01 – Узбекский язык**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Наманган – 2021**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за №B2019.1.PhD/Fil683

Диссертация выполнена в Наманганском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещен на веб-странице Ученого совета (www.namdu.uz), а также в информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

**Научный руководитель:** Искандарова Шарифа Мадалиевна  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** Юлдашев Маъруфжон Мухаммадович  
доктор филологических наук, профессор

Жуманазарова Гулжахон Умрзаковна  
доктор филологических наук (DSc)

**Ведущая организация:** Самаркандский государственный университет

Защита диссертации состоится «8» 07 2021 года в «10<sup>00</sup>» часов на заседании Ученого совета PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04 при Наманганском государственном университете (адрес: 160119, город Наманган, улица Уйчи, дом № 316. Тел: (+99869) 227-06-12; факс: (+99869) 227-07-61; e-mail: info@namdu.uz.)

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Наманганского государственного университета (зарегистрирована под номером 511). Адрес: 160119, город Наманган, улица Уйчи, дом № 316. Тел: (99869) 227-29-81.

Автореферат диссертации разослан «28» 06 2021 года.  
(протокол реестра под номером 26 от «06» 4 2021 года)



**Н.М.Улуков**

Председатель ученого совета по присуждению  
ученых степеней, д.ф.н, профессор

**И.У.Дарвишов**

Секретарь ученого совета по присуждению  
ученых степеней, PhD

**Х.А.Джураев**

Председатель научного семинара при  
ученом совете по присуждению ученых  
степеней, д.ф.н, профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

**Актуальность и необходимость исследования.** Во второй половине XX века в мировой лингвистике посредством введения принципа подхода в язык с антропоцентрической точки зрения уделяется отдельное внимание на вопросы, связанные с местом языка в обществе, жизни отдельной личности, восприятием речи и языковой природой окружающего мира. А также научное изучение народного культурного наследия, а также образцов фольклора, заключающие в себе мировоззрение человека и нации, вековых обычаев и традиций, выражения в них национального менталитета, использованных в лингвокультурологических единицах, особенностей, свойственных культуре, стали объектом современной лингвистики.

В мировой лингвистике изучение языка с лингвокультурологической точки зрения, в том числе, исследование языковой природы окружающего мира в качестве языкового культурного феномена определенного народа стали широко популярными. В данное время культурная значимость языка, являющееся неотъемлемой частью национального менталитета, возродила необходимость всестороннего и тщательного исследования образа жизни и языковых отношений народа.

В узбекской лингвистике широко исследованы изучение лексики на основе теории содержательного поля, разделение словарных единиц на малые группы, содержательный анализ. В конце XX века систематически исследованы лексические пласты узбекского языка. Несмотря на то, что в данных исследованиях посредством приемов системного анализа глубоко изучены языковые единицы, кажется, что роль человеческого фактора при речевом применении остается в стороне. В последние годы стабилизация узбекской лингвистики антропоцентрической парадигмы обогащает лингвистику новыми научно-теоретическими взглядами. Изучение задачи сбора и передачи информации о национальной культуре, духовном мире, богатом историческом наследии народа также стало одной из важных задач лингвистики, ибо, «Оберегать и развивать редкие образцы народного творчества, бесперебойно доставлять будущему поколению благородный долг мировых передовых ученых и представителей творчества, государственных и общественных деятелей, всего культурного народа»<sup>1</sup>. В связи с этим изучение языка эпосов, выделяющихся среди жанров устного народного творчества своим объемом, художественностью, широтой отражения в жизни народа, в частности, исследование эпоса «Алпомыш» в соответствии с языком и культурой, полноценно отражающего в себе национально-культурный облик народа, является также одной из актуальных задач.

Данная научно-исследовательская работа в определенной степени послужит осуществлению задач, установленных в Указах Президента

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёвнинг халқаро бахшичилик санъати фестивали очилишига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи // Халқ сўзи, 2019, 7 апрель, 68-сон.

Республики Узбекистан «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы» за №УП-4997 от 13 мая 2016 года, «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» за №УП-4947 от 7 февраля 2017 года, «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» за №5850 от 21 октября 2019 года, Постановлениях Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, упарвлению и финансированию научно-исследовательских работ» за №ПП-2789 от 17 февраля 2017 года, «О проведении международного фестиваля искусства бахши» за №ПП-3990 от 1 ноября 2018 года, Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан «Об утверждении Устака о департаменте развития государственного языка» за №984 от 12 декабря 2019 года, а также в соответствующих нормативно-правовых документах.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Тема данного исследования выполнена в соответствии с приоритетным направлением I. «Формирование системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства и пути их осуществления» развития науки и технологий республики.

**Степень изученности проблемы.** В узбекской лингвистике осуществлено много исследований в области функционально-стилевых, сравнительно-исторических, лексико-семантических, лингвопоэтических, лингвостилистических, лингвостатистических, ономастических единиц, в том числе, лексики народных эпосов<sup>1</sup>. Именно, в некоторой степени изучены также лексико-стилистические и концептуальные особенности эпоса

---

<sup>1</sup> Шоабдурахманов Ш. О художественных средствах языка поэмы «Равшан»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тошкент, 1949. – 22 б.; Холманова З.Т. «Шайбонийхон» достони лексикаси (Пулкан шоир варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 1998. – 24 б.; Холмуротова Ж.И. Шимолий Хоразм достонлари лексикасининг функционал-услубий хусусиятлари («Хирмондали» ва «Қирқминглар» достонлари асосида): Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2000. – 160 б.; Рўзимбоев Х.С. Жанубий Хоразм достонлари тилининг лугавий-маъновий таҳлили («Шахриёр» ва «Маликаи Завриё» достонлари мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2000. – 25 б.; Сариев С.М. Хоразм «Гўрўгли» достонларининг қўлёзма вариантлари: Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – 22.; Раҳимов А.С. Ўзбек халқ достонлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили (Эргаш Жуманбулбул ўгли ижоди мисолида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Самарқанд, 2002. – 27 б.; Халиков А.А. «Гўрўглининг тугилиши» достони тилининг лексик-семантик хусусиятлари: Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2009. – 24 б.; Жуманазарова Г.У. «Ширин билан Шакар» достонининг лугавий ва лингвопоэтик хусусиятлари (Фозил Йўлдош ўгли варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – 76 б.; Шу муаллиф. Фозил Йўлдош ўгли достонлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филология фанлари докт. (DSc)... дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – 76 б.; Ўринбоева Д.Б. Халқ оғзаки ижоди: жанрий-лисоний ва лингвостатистик тадқиқ муаммолари: Филол. фан. док. ... дис. автореф. – Самарқанд, 2019. – 44 б.; Оллоёров Қ.М. Хоразм достонлари ономастикаси («Гўрўгли» ва «Ошиқнома» туркум достонлари асосида): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Самарқанд, 2018. – 48 б.; Умаров И.А. Фозил Йўлдош ўглининг «Малика айёр» достони лексикаси (тарихий-этимологик, функционал-семантик ва стилистик таҳлил): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Фаргона, 2020. – 47 б. ва бошқалар.

«Алпомыш»<sup>1</sup>, однако смысловые и культурные особенности языковых единиц в эпосе сообразным образом монографически не исследованы.

**Связь темы с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертация выполнена в рамках проекта по теме «Антропоцентрическое исследование языковых вопросов» в соответствии с планом научно-исследовательских работ Наманганского государственного университета.

**Цель исследования** состоит из лингвокультурологического исследования языковых единиц, использованных в эпосе «Алпомыш».

**Задачи исследования:**

обобщение сведений, связанных с языковым, лингвокультурологическим исследованием народных эпосов;

определение, классификация и сравнение в рамках вариантов эпоса языковых единиц, выражающих национально-культурное своеобразие в тексте эпоса «Алпомыш»;

обоснование событийности национально-культурных элементов в единицах, выражающих этнографизмы, временные и цветовые понятия в тексте эпоса;

лингвокультурологический анализ сравнений, использованных в тексте вариантов эпоса;

освещение фразеологизмов в сообразности с языком и культурой;

определение связи между особенностями выражения пословиц и поговорок, а также культурных признаков в тексте эпоса.

В качестве **объекта исследования** выбраны лингвокультурологические единицы в вариантах Фазил Юлдаш углы, Бекмурод Джурабай углы и Эгамберди Алломурод углы эпоса «Алпомыш».

**Предметом исследования** являются лингвокультурологические особенности языковых единиц и стилистических средств, использованных в эпосе «Алпомыш».

**Методы исследования.** При освещении темы исследования использованы методы описания, классификации, сопоставления, сравнения, ассоциативный, этнолингвистический, лингвокультурологический методы, методы лингвофольклористики и органического анализа.

**Научная новизна исследования** состоит из следующего:

освещена семантика лингвокультурных единиц эпоса «Алпомыш» на основе соответствия языка и культуры;

доказаны психолингвистические, лингвокультурологические, а также социоллингвистические факторы событийности, формирования и применения

---

<sup>1</sup>Расулов Р. Синтаксические связи между словами в дастане «Алпомиш»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1975; Турсунов С. Лексические особенности дастана «Алпамыш»: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1990. – 19 б.; Абдиев А.Т. «Алпомиш» достони тилининг лексик-семантик ва стилистик хусусиятлари (Хўкиз жиров варианты асосида): Филол. фан. номз... дисс. автореф. – Нукус, 2011. – 23 б.; Ҳожиёв Ю.Н. «Алпомиш» достонидаги шахс маънавий сифатларини ифода этувчи атов бирликларнинг семантик-структур, концептуал ва лексикографик хусусиятлари): Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2020. – 56 б.

единиц, этнографизмов, связанных с местом и временем, цвета в тексте эпоса;

обосновано, что традиционные, устойчивые и индивидуальные сравнения в качестве лингвокультурологической единицы служат для художественно-стилистических, культурно-языковых целей с выражением национального менталитета;

доказано, что соматические фразеологизмы, семантические, стилистические особенности пословиц и поговорок являются результатом межличностных и межгрупповых национально-культурных, историко-социальных, ассоциативно-психологических отношений;

**Практические результаты исследования** состоят из следующего:

показано, что полученные выводы в результате собранных материалов на основе лингвокультурологических особенностей эпоса «Алпомыш», исследования поставленных целей передают важные научно-теоретические сведения для лингвистики;

обосновано, что служат усовершенствованию тем, связанных с народным эпосом, в учебниках литературы средних школ, академических лицеев, а также для усовершенствования учебников и учебных пособий, создаваемых по дисциплинам высшего образования «Узбекский фольклор», «Лингвокультурология», «Лингвистика текста», «Культурология», «Аксиология», «Этнокультура», «Лингвофольклористика», «Прагмалингвистика».

**Достоверность результатов исследования** объясняется научно обоснованными теоретическими выводами в соответствии с целью исследования на основе исследовательских методов, применяемых в лингвистике, использованием теоретических сведений, взятых из официальных источников, примеров из «Памятников узбекского устного народного творчества» из 100 томов, издаваемых за последние годы, обоснованностью мыслей посредством описания, классификации, заключения, аналитических и сравнительных методов, подтверждением полученных результатов уполномоченными структурами.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость результатов исследования объясняется тем, что служит научно-теоретическим источником в создании исследований, связанных с антропоцентрическим подходом в узбекской лингвистике, осуществлении лингвокультурологического анализа языковых единиц.

Практическая значимость результатов исследования в том, что их можно использовать при создании учебников и учебных пособий по дисциплине «Лингвокультурология», в качестве источника при организации специальных курсов и семинаров, связанных с национальными ценностями, обычаями, в общем, с культурой народа, для студентов филологических факультетов высших образовательных учреждений, а также необходимы в дополнении,

усовершенствовании толковых и специфических словарей народных эпосов, созданных на основе народных эпосов.

**Внедрение результатов исследования.** На основе полученных результатов по исследованию лингвокультурологических особенностей эпоса «Алпомыш»:

теоретические выводы, связанные с полным проявлением проанализированных в диссертации семантики лингвокультурологических единиц посредством анализа в сообразности непосредственно языка и культуры, использованы при выполнении фундаментального проекта А-Н1-Г003 по теме «Функциональное словообразование в современном каракалпакском языке» в 2012-2016 годах в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук отдела Каракалпакстан Академии наук Республики Узбекистан (справка Каракалпакского отдела Академии наук Республики Узбекистан за 17.01/52 от 13 апреля 2021 года). В результате теоретически обосновано влияние национально-культурных факторов на возникновение новых слов в результате укрепления самостоятельности коннотативных значений слова в функциональном словообразовании;

научные результаты свидетельствующие о том, что семантические стилистические особенности фразеологизмов, пословиц, поговорок являются производными межличностными и межгрупповыми национально-культурными, историко-социальными, ассоциативно-психологическими отношениями нации при повышении воздейственности текста, использованы в научно-практическом проекте АН-А1-Г007 по теме «Каракалпакские народные изречения и пословицы в качестве объекта лингвистического исследования» (2012-2014), выполненного в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук отдела Каракалпакстан Академии наук Республики Узбекистан (справка Каракалпакского отдела Академии наук Республики Узбекистан за 17.01/52 от 13 апреля 2021 года). В результате раскрыта взаимосвязь национально-культурных, социально-исторических корней народных сказаний и пословиц в других образцах народного устного творчества;

теоретические взгляды, практические рекомендации и научные выводы по значению этнографизмов, пословиц, поговорок, фразеологизмов при формировании психики личности, национальной культуры и социально-духовных факторов использованы при выполнении практического проекта № А-1-099 по теме «Значение концепций по дальнейшему развитию гражданского общества и обеспечения духовно-нравственной безопасности в устойчивом стратегическом развитии Узбекистана» (2015-2017) (справка Министерства высшего и среднего специального образования за №89-03-4306 от 30 октября 2020 года). В результате в заключениях проекта способствовали при формировании теоретических взглядов в отношении национально-культурных основ и сути гражданского общества.

**Апробация результатов исследования.** Результаты данного исследования изложены и обсуждены в 9 научно-практических конференциях, в том числе в 4 республиканских и 5 международных научно-практических конференциях.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации издано 15 научных работ, в том числе, 6 статей в научных изданиях, из них 5 в республиканских и 1 международном журналах, рекомендованных к изданию основных результатов докторских диссертаций Высшей Аттестационной Комиссией Республики Узбекистан.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, использованной литературы, общий объем составляет 155 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

Во **введении** исследования обоснованы актуальность и необходимость темы, охарактеризованы цель и задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие её приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, раскрыты методы, научная новизна и практическая значимость исследования, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена как «**Изучение лингвокультурологических исследований и народных эпосов**». В первом разделе главы «Место лингвокультурологических исследований в антропоцентрической парадигме» представлена общая характеристика ведущих парадигм в лингвистике XX века – общая характеристика сравнительно-исторических, системно-структурных, а также антропоцентрических теорий, факторов и потребностей, антропоцентрического подхода к языку, органической связи его с человеком и культурой, сферы лингвокультурологии и общая характеристика связанных с ней других направлений. Здесь анализируются научные произведения ведущих ученых, основателей антропоцентрического подхода в узбекской лингвистике, как А.Нурмонов, Э.Бегматов, М.Миртаджиев, Н.Махмудов, Б.Юлдашев, С.Муминов, Д.Худайберганаева, Д.Лутфуллаева. В последующие годы высказываются мнения в области научных исследований по лингвокультурологии.

Одной из важных особенностей в узбекской лингвистике антропоцентрических исследований – поднятие на новые этапы с опорой на достижения традиционной и системно-структурной лингвистики. Исходя из этого, антропоцентрические исследования узбекской лингвистики можем разделить на следующие направления:

1. Исследования, связанные с материалами устного народного творчества.
2. Исследования, связанные с теорией перевода.
3. Исследования лексикографического направления.

В узбекской лингвистике, фольклоре и литературоведении языковые единицы, имеющие духовные и культурные особенности, исследованы и совершенствуются на основе традиционных, системно-структурных принципах. Данные материалы служат источником для научных исследований, основанных на антропоцентрический подход в узбекской лингвистике.

Второй раздел первой главы названа как «Народные эпосы – важный источник в исследовании лингвокультурологических единиц». Известно, что при статистическом изучении текста художественные произведения, аудиоматериалы в виде текста, образцы устного народного творчества имеют важное значение. При этом выделяются несколько важных особенностей:

1) отобранный текст связан с художественной и речевой целью автора и предоставляет также сведения о личности автора;

2) автор использует различные языковые средства в связи с тем, что воспринятая информация из текста направлена на читателя, посредством их возникают прагматические толкования единиц, речевое клише, стереотипы речевых единиц;

3) тексты, оценивающиеся в качестве народного имущества, выражающие национальный дух, выражают не только цель автора, а больше национальный менталитет, культурную своеобразность.

Лингвокультурологические единицы состоят из «сочетания значения языкового элемента и культурного содержания, являясь языковыми единицами, в семантике которых явно проявляется культурная информация, в частности, фразеологизмы, эталоны, символы, метафоры, устойчивые сравнения, речевой этикет, слова, относящиеся к обычаям и обрядам, загадки, национальные реалии, архетипы, мифологемы, лакуны, прецедентные единицы и другие»<sup>1</sup>.

Данные единицы глубоко изучены в узбекской лингвистике с точки зрения языкознания, литературоведения, фольклора, теории перевода, лингвопоэтики. Народные эпосы тоже служат широким объектом для лингвокультурологических исследований народных эпосов. Культура народа проявляется в его языке. «Душевный мир и понятия наших предков дошли до нас посредством пословиц, поговорок, фраз, метафор, культурных элементов»<sup>2</sup>. В народных эпосах как и в другом жанре устного народного творчества находят свое отражение и культура нации, её ценности, мечты и надежды, цели и желания народа. Согласно этому эпос «Алпомыш» можно оценить в качестве ценного источника, заключающегося в себе узбекскую культуру.

Лингвокультурологическое исследование единиц, связанных с культурой народа, как фразеологизмы сравнения и метафоры, паремнологические единицы, ономастические единицы, этнографизмы,

---

<sup>1</sup> Худойбергана Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – 44 б.

<sup>2</sup> Маслова В.А. Лингвокультурология. Учебное пособие. 4-е изд. – Москва: Академия, 2010. – 208 с.

благословения и проклятия, ласкания, эвфемизмы, доверия, предоставляет ценные сведения о национальной идеологии, народной культуре.

Вторая глава диссертации озаглавлена как «**Классификация и анализ культурно знаковых языковых единиц в эпосе «Алпомыш»**». Первый раздел главы посвящен «Этнографизмама, использованным в эпосе, и их лингвокультурологическому анализу». Этнографизмы в вариантах эпоса «*суюнчи*» (*подарок за сообщение радостной вести*), «*бешиккерти* (*бешиккертти, бахшанда*)» (*помолвка малолетних детей ещё с колыбели*), «*ўзринча қаллиққа бормоқ*», «*тўққиз товоқ*», «*қиз опқочди*», «*қиз сўйлатар*», «*вакил*», «*кампир ўлди*», «*ит ириллар*», «*куёв улоқ*», «*ирга кўрсатди*», «*бақан ташламоқ*» проанализированы в соотношении языка и культуры.

У многих тюрских народах встречаются традиции, связанные со *суюнчи*. Также и у всех местных казахском, каракалпакском, узбекском народах значение *суюнчи* велико. Улар кувончдан молини аяшмаган<sup>1</sup> (Они от радости не пожалели даже свой скот). Радость Байбури и Байсары с рождением ребенка в варианте Бекмурада Джурабая углы эпоса выражается следующим образом: «...Улар суюнганидан бир-бирига суюнчихўр юбориб, суюнчига келган кишига от ва туялар бериб, беиш кундан бешик тўйи қилди»<sup>2</sup> (Они обрадовавшись, отправили друг-другу посланника радостной вести, одарили посланника лошадьми и верблюдами и пять дней исправляли свадьбу в честь новорожденного). А в варианте Фазыла Юлдаша углы говорится о выдаче золота в качестве *суюнчи* и за хорошее истолкование сна: «*Тушин айтиб суюнчини сўради, // Суюнчига Барчин тилла беради*»<sup>3</sup> (рассказав про сон попросили дань за хорошую весть, // Барчин дала за хорошую весть золото).

Лексема *суюнчи*, прежде всего, пробуждает в человеке представление в качестве национальной и культурной ценности, посредством её выявляются национально-культурные семы как «сахий» (щедрый), «меҳмондўст» (гостеприимный), «мард» (отважный), «ўз хурсандчилигини баҳам кўрувчи» (делящий свою радость). Приношение вести о беременности, приношение вести, связанного о рождении долгожданного ребенка, за видение хорошего сна, приношение вести о долгожданном человеке, приношение хорошей вести непосредственное вливаются а ассоциацию с этнографизмом *суюнчи*.

Данный случай свидетельствует о глубоком укоренении этнографизма *суюнчи* в народной культуре. Прощение и получение *суюнчи* за любое радостное сообщение можно понимать в качестве признака узбекской национальной культуры. *Суюнчи*, как трактуется в записях вариантов, проявляется в двух случаях: в первом случае говорящий доносит хорошую весть слушателю, но не ожидает от него ничего. При этом человеку,

<sup>1</sup> Адилова Г.А. Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларининг лингвомаданий таҳлили: Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Нукус, 2018. – Б. 12.

<sup>2</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 10-жилд. Алпомыш (Бекмурод Жўрабой ўглидан ёзиб олинган). – Тошкент: Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – Б. 16.

<sup>3</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 1-жилд. Алпомыш (Фозил Йўлдош ўгли варианты). – Тошкент: Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 133.

просившему суюнчи, не выдается ничего. Этот случай наблюдается в варианте бахши Эгамберды. Во втором случае просящий суюнчи в надежде что-то получить от слушателя за приношение ожидаемой важной вести. Этот случай явно прослеживается в вариантах Фазыла Юлдаша углы и Бекмурада Джурабая углы. В общем, и во всех трех вариантах бахши суюнчи сказано в отношении приношения радостной вести. А также, в варианте Фазыла Юлдаша углы доносит плохую, злую весть, то есть когда старуха Сурхайил доносит с намеком Калмакшах весть о том, что видела её дочь Тавкани с Алпомышем, таким образом «Куёвлисан, шохим, бергин суюнчи»<sup>1</sup> (*ты теперь имеешь зятя, одари данью за хорошую весть*). Автор использовал это, чтобы показать радость старухи Сурхайил в отношении ожидаемого позора падишаха.

Второй раздел второй главы назван как «Языковые и культурные особенности сравнений».

У каждой нации существуют своеобразные сравнения. Этот случай связан со своим менталитетом каждого народа, религиозными взглядами и мировоззрением, географическим местом, разнообразием условий проживания. Классификация сравнений осуществлена Н.Махмудовым, Д.Худайбергановой, Г.Жуманазаровой, М.Юлдашевым, Ф.Усмоновым<sup>2</sup>. На основе данной классификации в диссертации сравнения, использованные в вариантах эпоса «Алпомыш», изучены с делением их на следующие группы: а) традиционные сравнения, б) традиционные устойчивые сравнения, в) индивидуальные сравнения.

Традиционные сравнения присущи общенациональной культуре, знакомые всем сравнения. «Такие сравнения своей привлекательностью и неожиданностью возвышены до уровня эталона сравнения - поэтического символа»<sup>3</sup>. В них в качестве эталона сравнения названия предметов социального бытия, растений, животных, птиц, небесных тел являются продуктивными. При возникновении таких сравнений основные культурные коды занимают отдельное место. А это показывает, что наши предки жили в гармонии с природой.

Данные сравнения, встречающиеся в тексте эпоса «Алпомыш», можно сгруппировать (основываясь на культурные коды) по темам:

сравнения, связанные с названиями растений (с биоморфическим кодом): *гулдай, олмадайн, заъфарондай, равочдай, сабзидай*;

---

<sup>1</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 1-жилд. Алпомиш (Фозил Йўлдош ўғли варианты). – Тошкент: Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 133.

<sup>2</sup> Махмудов Н., Худайберганова Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Маънавият, 2013. – Б. 5.; Жуманазарова Г.У. Халқ дostonларидаги ўхшатишларнинг лингвопоэтик имкониятлари. – Тошкент: Фан, 2011. – Б. 7; Йўлдошев М. Чўлпоннинг бадий тил маҳорати («Кеча ва кундуз» романи мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2000. – Б. 100-103; Усмонов Ф.Ф. Ўзбек тилидаги ўхшатишларнинг лингвомаданий тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – 57 б.

<sup>3</sup> Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. – Тошкент, 2017. – Б. 22.

сравнения, связанные с небесными телами и природными явлениями (с фазовым кодом): *ойдай, юлдуздай, булутдай, шамолдай, жаладай;*

сравнения, связанные с названиями животных и насекомых (с зооморфным кодом): *айиқдай, тойдай, шердай, бўридай, чигирткадай, чумолидай;*

сравнения, связанные с названиями птиц (с орнитонимическим кодом): *лочиндай, қушдай, бургутдай, шунқордай, булбулдай, қарчигайдай, қаргадай;*

сравнения, связанные с предметами (с предметным кодом): *бўздай, ўтдай, симдай, тангадай, бигиздай, гавҳар дурдай, тошдай, ёйдай, ўқдай;*

сравнения, связанные с религиозными понятиями (с религиозным кодом): *малакдайн, хурдай, Азройилдай;*

сравнения, связанные с мифологическими названиями (с мифологическим кодом): *Рустам сифатли, аждаҳордай* каби.

В эпосе широко использованы традиционные сравнения. В текстах эпоса проанализированы также эталонные сравнения *гул, олма, юлдуз, ой*. В том числе, в эпосе «Алпомыш» в вариантах Фазила Юлдаша углы и Эгамберды Алламрада углы часто применяется эталон сравнения *как луна*. Несмотря на то, что семантический и лингвокультурологический анализ данного эталона подробно осуществлен в источниках<sup>1</sup>, луна в вариантах исследуемого нами эпоса «Алпомыш» употреблена и для выражения следующих значений (см. на таблицу 1):

Таблица 1

Семы лексемы *луна*

луна – лик:	луна – форма ласки (в отношении женщин):	луна – различение
<i>Барчин турур хурдай бўлиб, // Тиши гавҳар дурдай бўлиб, // (Барчин стояла словно красавицей // зубы её словно жемчужины) Жамоллари ойдай бўлиб... (Краса её как луна)(Ф.Й.: 93).</i>	<i>Богда тишган олмамиди, нормиди,(спелое яблоко словно в саду) // Аларман Мансурга қурган дормиди (висилица ли построенная Аларманом Мансуру), // Ой Барчинга совчиликка келаман,(приду свататься Ойбарчину) // Ой Барчиннинг бахшандаси бормиди?! (есть ли кто у Ойбарчина)<sup>2</sup></i>	<i>Ўн тўрт яшар экан, айни камол, (Живет оказывается четырнадцать лет, в самом зрелом возрасте) // Бошида тиртлар ловдон рўмоли, (на голове трепетя целковый платок) // Ойдайн барқ урар анинг жамол, // Одамни балқигар тегса шамол(краса словно луна, затмевает глаза) (Ф.Й.: 77).</i>

При этом важно обратить внимание на корни семы «*фарқланиб турши*» (различение). Это выражает лингвокультурные признаки данного сравнения.

<sup>1</sup> Махмудов Н. Ўшатишлар ва миллий нигоҳ // Тил тилсими тадқиқи. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2017. – Б. 174; Махмудов Н., Худойберганова Д. Ўзбек тили ўшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Маънавият, 2013. – Б. 151-152; Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. автореф. – Тошкент, 2017. – Б. 34-37.

<sup>2</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари. 100 жилдлик. 10-жилд. Алпомиш (Эгамберди Олломурад ўғли варианты). – Тошкент: Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – Б. 258.

В хадисе шарифе (в религиозном писании) приводится так: Расулуллох саллаллоху алайхи ва саллам бундай деб айтибдилар: «Мўминларнинг дастлабки гуруҳи юзлари тўлин ой монанд балқиган холда жаннатга кириб келадилар, уларнинг босган изларидан энг ёруғ юлдуз шуъласи каби бир шуъла таралиб туради. Барчалари якдил, ораларида ўзаро ихтилоф ҳам, нафрат ҳам йўқ...»<sup>1</sup>. А также, в других источниках говорится, что различие Мухаммеда С.А.В. от других пророков – это как различие луны и звезд, и в этом различие ученого от набожников. В источниках устного народного творчества говорится, что виденье во сне луны и звезд означает достоинство взгляда Пророка, милосердный сон. (например, в эпосе «Кунтугмыш» сон Кунтугмыша и Халбека). Надо учесть тот факт, что в узбекской культуре сравнение лица с лунной, во-первых, означает различие его от других лиц, во-вторых, означает также и божью прелесть, достаток, невинность.

Коннотативные устойчивые сочетания, выражающие содержание сравнения между двумя объектами, хранящиеся в языковой памяти носителей языка в форме определенных клише, описаны в качестве устойчивых сравнений<sup>2</sup>. Такие сравнения приобретают национальность потому, что выражают в себе обычаи и церемонии, опыт, взгляды народа, одним словом, культуру народа. Во многих местах эпоса использованы названия животных для описания физического, духовного состояния героя. Это свидетельствует о значимости их места в жизни людей. Применение в составе названий устойчивых сравнений *бўталоқ* (верблюжонок), *нор* (одногоорбный верблюд), *қўзи* (ягненок), *кўчқор* (баран) указывает на то, что народ занимался скотоводством, а применение названий, как *суқсур* (шлохвост), *бўри* (волк), *тулки* (лиса), *шунқор* (сокол), *қарчизай* (ястреб-тетеревятник), *бургут* (орел), *лочин* (сокол), *шер* (лев), *айиқ* (медведь) – охотничеством.

В работе проанализированы устойчивые сравнения лексем эталонов *туя* (верблюд), *ит* (собака), *дарё* (река), *қалам* (карандаш), *жоду* (волшебство), *хур* (вольный). Например: *Мажлисли кун бўлса, тўрдан жой тегмай, пиёладан чой тегмай, бўсаганинг олдида ковушга жой бермай, ковуш билан аралашиб, ит йиқилиш бўлиб, пойга бетда ётар эди.* (Ф.Й.: 46) В этом характеризуется социальный статус Яртибая, сочетания «*жой тегмай*», «*ой тегмай*», «*ковушга жой бермай*», «*ковуш билан аралашиб*», «*ит йиқилиш бўлиб*» в положении нарадигмы означает значение «*пастлик* (низость)», «*беиззатлик* (неуважительность)», «*обрўсизлик* (неавторитетность)». По-нашему, когда говорится *ит йиқилиш* (падение собаки), имеется в виду собака, лежа глазеющая у порога на дастурхан и получающая пинок от людей или замазывание в грязи в результате поединка двух собак.

<sup>1</sup> Абу Абдуллох Мухаммад ибн Исмоил ал-Бухорий. Ал-жомий ас-саҳих. 2-жилд. – Тошкент: Қомуслар бош таҳририяти, 1997. – 277-б.

<sup>2</sup> Худойберганаева Д., Лингвокультурология терминларининг қисқча изоҳли лугати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 20.

*Бахт-давлат бошинга келиб қўнади, // Душманлар бариси итдек ўлади.*  
(Б.Ж.: 184)

Этот отрывок обозначает смысл «умереть как собака» – «аянчли» (печально), «жуда ёмон (очень плохо)».

*Ийдам отйай мақтаниб // Пойга чонай, ёй-ёй, // Ёмон одам сўз бийан // Итдай қонай, ёй-ёй* (Б.Ж.: 122).

*Итдек қопмоқ* – выражает также и характер человека.

Индивидуальные сравнения в качестве одного из средств проявления мастерства бахши занимают отдельное место в художественной речи. Не сочли нужным, чтобы индивидуальные сравнения были в качестве одного слова и устойчивых сравнений, так как они в отличие от традиционных сравнений образуются не одним словом, а с помощью нескольких слов: *илон ялагандай, қуш патига сизингандай, тоғнинг чўққиси қулагандай, чиллали музлаган қишдай* и др. В таких сравнениях говорится, что и основа, и символ являются необычными или иногда традиционными<sup>1</sup>.

Индивидуально-авторские сравнения со временем становятся массовыми и занимает место в лексиконе общенародного языка. *Алқисса, Қултой бобони кўлнинг лабига олиб борди, сочларини олди, мўйловларини олди, соқолларини таради, яна у ёқ-бу ёғига қаради. Қултой бобони тарашланган сабзидай қилди. Ўзининг кийимларининг барисини Қултой бобога берди* (Б.Ж.: 198). Строганая морковь стала причиной индивидуальному сравнению благодаря семам «қизиллик» (краснота), «бардамлик» (бодрость), «ёшлик» (молодость).

*Бу сўзни Кўкаман али эшитиб, ... бориб, алпларнинг ичиди, Кашал горида кўзини ёшлаб, ўзини отдан ташлаб, отасига қингирлиқ қилган боладай, оёғини титирчилатиб, йиглаб берди.* (Ф.Й.: 86-87). В этом отрывке применено свободное сравнение, то есть душевное состояние Кукамана, сильно влетевшему от Барчин, сравнивается с плачущим ребенком, обидевшегося из-за провинения перед отцом. Также в работе проанализированы с лингвокультурологической точки зрения устойчивые словосочетания как «Лангарнинг чиноридай», «Самарқанднинг миноридай», «тулкини инлатган тозидай», «сичқонни пойлаган пишакдай», «кўппак итдай», «бир минг кўйли бойдай», «олгир қушдайин».

В третьем разделе второй главы осуществлен «Лингвокультурологический анализ единиц, выражающих понятие времени».

Понятие время в народных эпосах служит важным источником в уточнении национально-культурных признаков узбекского народа. В работе над эпосом единицы, выражающие время, по мотивации названия изучены с делением на основные группы: а) **выражающие время, связанное с природными явлениями,** б) **выражающие время, связанное**

<sup>1</sup> Жуманазарова Г.У. Фозил Йўлдош ўғли дostonлари тилининг лингвопоэтикаси (лексик-семантик, лингвостилистик ва лингвостатистик таҳлил): Филол. фан. док. (DSc) дис. – Тошкент, 2017. – Б. 23.

**с религиозными взглядами, в) выражающие время, связанное с социальными и историческими условиями.**

В узбекском народе наблюдение природных явлений, стремление осознать периодичность, связь между ними, связывать изменения с определенным предметом или воображаемыми образами наблюдается широко. В варианте эпоса «Алпомыш» Бекмурад бахши встречается следующее истолкование рассвета: *Бойчибор от қайтиб, Алпомшининг ёнига келди. Бойчиборнинг белига миниб йўлга кирди. Кун уясидан чиққанда, Алпомши Арпалининг кўлига келди* (Б.Ж.: 190). Обычно это состояние выражается через конструкцию *кун чиқди/ботди*. Однако применение фразы *кун уясидан чиқди* связано с народными взглядами.

В эпосе наблюдается также выражение прошедшего времени посредством других явлений: *Ёдгор олти яшар бўлиб эди. Энди балким еттига қадам қўйиб эди. Қалдирғоч деган синглиси бор, чўлларда туя боқиб юрарди, бояги гозини Хомуш кўлида кўрар эди* (Э.О.: 379). При этом семилетнее заточение в зиндане Алпомыша или прохождение столько времени объясняется ребенком, достигшего 6-7 лет.

*«Булар ота дегудай бўлди, нон-ош берса, егудай бўлди, тили калимага келгудай бўлди, тутиб муллага бериб қўяберди* (Э.О.: 241). Несмотря на то, что в данном примере не участвуют лексемы (нумеративы), выражающие какую-либо цифру или счет, указывающие на возраст детей, не сложно понять, что дети 2-3 летнего возраста. Всем известно, что дети начинают говорить с 2-3 лет и с этого возраста начинают свободно двигаться и самостоятельно есть. Поэтому здесь бахши точно не называет возраст детей. В варианте Эгамберди бахши Алломурод углы единицы, использованными для выражения времени, считаются культурно ценными двумя аспектами. *Ота дегудай бўлди, нон-ош берса, егудай бўлди* – возраст ребенка тесно прослеживается не годами, цифрами, а временными нормами его естественного развития. Во-вторых, в них нашло свое выражение обычай привлекать ребенка к получению знаний с появлением языка ребенка.

В варианте Фазил Юлдаш углы точно такой же процесс дается следующим образом: *«Шунда болалар кундан-кун ўтиб, ойдан-ой ўтиб, бирдан иккига кириб, иккидан учга кириб, буларнинг тили чиқиб, элга эниб, тили чиққандан кай, элга энгандан кай, тутиб учовини ҳам мактабга қўйди»* (Ф.Й.: 43). Как видно из примеров, подходы, связанные с обозначением времени, имеют важное значение в исследовании национально-культурных особенностей.

В четвертом разделе главы освещаются «Лингвокультурологические слова, выражающие цвета». Изучение цветов в связи их с культурой народа, его национальным духом создает также основу и для определенных выводов о культуре нации, так как в цветах в определенном значении находят свое отражение взгляды народа, обычаи, веры.

В вариантах эпоса «Алпомыш» слова *оқ* и *қора* предстают в составе разных единиц, в названии семья (*қора қўнғирот* (Э.О.: 236), антропонимов (*Қоражон, Оқмухаммад арслон* (Э.О), *Оққиз* (Б.Ж.), топонимов (*Оққўзи* (Э.О.), зоонимов (*Қоранор* (Э.О.), фитонимов (*оқ шuvoқ* (Ф.Й.), энтомологизмов (*қора қурт* (Ф.Й.), в отдельных признаках предметов (*оқ танга, оқ найза, оқ совут* (Э.О.). Истолкование цвета белый в качестве начальной формы, основы природы и существования встречается во многих источниках. Этот цвет сохранится в нашем сознании в качестве выражения молока, семени, воды, небесной чистоты<sup>1</sup>, доброты и счастья<sup>2</sup>, благородства<sup>3</sup>, символа реального материального бытия, мира существования<sup>4</sup>, одежды племен, на которую пал взгляд бога<sup>5</sup>, цвета шатры, одежды невесты. Белая одежда на церемониях бракосочетания и свадьбы, белый ковер, осыпать голову невесту мукой также указывают на этот цвет. Согласно древнему обычаю среди скотоводцев, в общем, белый цвет, особенно, означает склонность, согласие кымызу. По этой причине парень, желающий узнать отношение к себе какой-либо девушки, идет к ней домой и просит утолить жажду. Девушка, желающая сближения, выносит ему катык или кымыз, не желающая предлагает воду<sup>6</sup>. В вариантах эпоса «Алпомыш» цвета белый и черный выступают в разных речевых оборотах и противоречиях (см. на таблицу 2):

**Таблица 2**

**Применение млов *белый* и *черный* в составе лингвокультурологических единиц**

<b>Белый (лунный цвет):</b>	<b>Черный:</b>
<i>Шул пойгани олгайсан, Юзим ойдин бўлгай-да</i> (Э.О.: 332).	<i>Юзим қаро бўлди, деб, Эгам гамни солди, деб, Қўнғлим равшан бўлгай-да</i> (Э.О.: 332).
<i>Эр халқи оқ кўнгли келади. Кўнглида шумлиги бўлмайди</i> (Б.Ж.: 173).	<i>Бул бўлмай, ўзимиз қидириб келсак ҳам шулла қип сийлар экан, эсиз ош қолди, худой олғур ошнинг устида кўнгли қоралик қилди</i> (Ф.Й.: 77).
<i>Сендан, мендан домонгир бўлмасин. Оқ кўнглинг билан фотаҳа бериб юбора бер</i> (Э.Ж.: 278).	<i>Ултонтоз қахрланиб ўрнидан турди. – Менинг ишимга кўнгли қора экан-да, – деди</i> (Э.Ж.: 451).
	<i>Не сабабдан қора кийдинг, энажон, Ё билмайман, ичкюяринг ўлдимми?!</i> (Э.Ж.: 363)

Цвета белый и черный также вступают в ассоциативные отношения и взаимоотно противопоставляются с разными понятиями, связанными в образом быта народа (см. на таблицу 3).

<sup>1</sup> Миронова Л.Н. Цветоведение. – Минск, 1984. – Б. 60.

<sup>2</sup> Горбачевич К., Е.Хабло Словарь эпитетов русского литературного языка. – Л., Наука, 1979. – С. 52.

<sup>3</sup> Сапарбоев Н. Метафоры в эпосе «Манас»: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Фрунзе, 1975. – С. 86.

<sup>4</sup> Авесто. Тарихий-адабий ёдгорликлар. – Тошкент: Шарқ, 2001. – Б. 171.

<sup>5</sup> Jo‘rayev M., Ro‘ziyeva M. Mif va rang simvolikasi // Til va adabiyot ta‘limi, 2017. – № 1. – В. 43

<sup>6</sup> Йўлдошев Қ. «Алпомыш» талкинлари ёки дoston бадияти хамда миллат маънавияти хакида айрим фикрлар. – Тошкент: Маънавият, 2002. – Б. 135.

Таблица 3

Ассоциативные отношения слов *белый* и *черный*

Семы	Лексемы, означающие цвет	
	Белый	Черный
Радость	+	–
Печаль	–	+
Свадьба	+	–
Панихида	–	+
Бракосочетание	+	–
Траур	–	+
Счастье	+	–
Беда	–	+
Обычай	+	+
Церемония	+	+
Национальность	+	+
Ткань	+	+
Проигрыш	+	–

Как видно из таблицы, цвета *оқ* (*белый*) и *қора* (*черный*) с точки зрения зависимости к этнографизмам соединяются с такими семями, как «обычай», «отношение к церемонии», «национальность», «сбор», «ткань», однако в семах «радость» – «траур» вступают в противоречивые отношения.

Третья глава диссертации озаглавлена как «Лингвокультурологическое исследование фразеологических и паремиологических единиц в эпосе «Алпомыш», в первом разделе главы осуществляется «Лингвокультурологический анализ фразеологизмов». В работе рассматриваются фразы соматического характера, в том числе, фраземы узвли «бош» узвли, «пешона» узвли, «кўз» узвли, «кулоқ» узвли, «бурун» узвли, «огиз» узвли, «тил» узвли, «бўйин» узвли, «кўнгил» узвли, «багир».

К примеру, проанализируем лингвокультурологические аспекты фразы из эпоса «*боши бўш*»: *Қозонда қайнаган ширвон гўшмиди, // Шул қизингинг агар боши бўшмиди? // Боши бўшми дейин, сендан сўрайин, // Келин қилиб бирор рўмол ўрайин* (Ф.Й.: 73).

В тексте говорится, что в тюркских племенах фраза *боши бўш* применяется в значении *не замужем*. В настоящее время используется вариант *боши очик* этой фраземы. В фразах признак не замужества девушек выражается головой, не укрытой платком. Если две стороны согласны, то покрывают голову девушки платком, обозначающий согласие девушки. Также «обычай обручения младенцев назван как *рўмол ўрамоқ* (надеть платок)»<sup>1</sup>. В отрывке тоже говорится об этом: «*Келин қилиб бирор рўмол ўрайин*». В данном предложении выражение *рўмол ўрайин* (*надену платок*) совпадает со значением обручения. В составе значений данных единиц существуют семы «действие», «обычай», «церемония», «соглашение» и

<sup>1</sup> Ўзбек халқ ижоди ёдғорликлари. 100 жилдлик. 1-жилд. Алпомиш (Фозил Йўлдош ўғли варианты). Тошкент: Фафур Ғулом номидаги нашриёт-мағбаа ижодий уйи, 2015. – Б. 488.

выражение *рўмол ўрамоқ* своеобразно формируется в качестве эвфемического средства.

Фразы *боши бўш*, *боши очик*, *боши боғланмаган* являются синонимами фразы *эрга тегмаган* (не замужем). В виду того, что в выражении *эрга тегмаган* существует сема «грубость», явно бросается в глаза такие свойственные узбекской национальности качества, как благоразумие, стыдливость при использовании фразы *боши бўш* в качестве эвфемического средства.

Для выражения приобретенного душевного состояния ожидания применяется фраза «*кўзи тўрт бўлмоқ*» в отношении человека, томящего страстным ожиданием кого-то:

*Кўзим очиб боқсам ўнгу сўлимга,  
Кўзларим тўрт бўлиб қолдим йўлингга* (Б.Ж.: 79).

В представлении народа существуют четверка, как четыре стороны мира, четыре ангела, четыре книги, четыре любимых человека, четыре части тела и др<sup>1</sup>. В фраземе *Кўзлари тўрт бўлмоқ* существуют семы «*интизорлик*», «*интиқлик*» (*томление в ожидании*), глаза «удваиваются» потому, что недостаточно двух глаз для выражения душевного состояния человека, жаждущего встречи. Ждущий человек смотрит во все стороны словно четырьмя глазами. При этом главенствует форма усиленного взгляда, значение смотреть четырьмя глазами.

В тексте эпоса самое большее использованы фраземы, связанные с душевными состояниями. В исследовании семы, как *хурсанд қилмоқ*, *хурсанд бўлмоқ*, *хафа бўлмоқ*, *ўйламоқ*, *гам емоқ*, *қониқмоқ*, *орзу*, *ният*, *феъл-атвор*, *ҳафсаласи бўлмаслик*, *ҳол-аҳвол сўрамоқ*, *хотиржамлик*, проанализированы с помощью примеров. Рассмотрим сему *хафа бўлмоқ* (*обижаться*) фраземы душевного состояния на основе примеров. В этом значении больше используется фраза *кўнгли бузилмоқ* (*тронуться*). Здесь душа ассоциируется с домом, зданием. Поэтому обижаться сравнивается с разрушением дома: *Алтомшибекнинг кўнгли бузилиб, ўзининг ёлғизлиги, ота-онасининг қарилиги ёдига тушиб, кўзининг ёши мунчоқ-мунчоқ бўлиб, юзига тизилиб турди* (Б.Ж.: 55).

У обиженного человека душа бывает беспокойной. Меняется ритм сердца, бьется не как всегда. В связи с этим обижаться отражается посредством *кўнгли бузилмоқ* (*тронуться*): *Сенинг босган изингни қириб ташламаса, кишининг ҳақи кетади, – деб у гапни айтди. Бу гапни эшитиб, ўрнидан туриб, отларнинг белига минди. Бағри эзилиб, кўнгли бузилиб, уйига қараб жўнади* (Э.О.: 237).

Во втором разделе главы анализируется «Лингвокультурологические особенности пословиц и поговорок». Известно, что в узбекской лингвистике издано статей в качестве продукта нескольких исследований в сфере

---

<sup>1</sup> Жўраев М. «Сехрли» рақамлар сири. – Тошкент: Ўзбекистон, 1990. – Б. 66-71.

языковых аспектов пословиц и поговорок, осуществлено много научных работ, что в последующие годы они становятся объектом антропоцентрического метода исследования<sup>1</sup>. Наблюдаются множество записей по выражению языковой картины мира в пословицах и поговорках<sup>2</sup>. Также приумножаются работы, посвященные сравнительному анализу пословиц и поговорок в разных языках<sup>25</sup>.

Изучение пословиц в народных эпосах вызывает некоторую сложность. Во-первых, так как эпосы являясь художественным произведением, требуют передачу содержания, изменяя форму пословиц и поговорок, в результате содержание пословицы может быть выражено одним предложением, абзацем. Во-вторых, вследствие того, что разные варианты эпосов принадлежат культуре разных территорий, возникают различные народные и авторские варианты. В третьих, содержание, выраженное в пословицах, также встречаются и в других паремических единицах. В работе проанализировано несколько пословиц с использованием метода лингвокультурологического сопоставления, выдвинутого М.Л.Ковшовой<sup>3</sup>.

*Шунда бу сўзни эшитиб, Қалмоқшоҳ туриб айтди: – «Ўзимдан чиққан балога, қайга борарсан давога». Товка бориб уйтиб юрса, сен бизга Алтомишни маст қилиб бермадинг, бир балони маст қилиб бердинг, чириб ўлиб кетади, деб зиндонга солдинг, ҳаммага ҳам таишиш бердинг, шу ишларни бекор қилдинг. Бундан чиқади, бул ўлмайди экан* (Ф.Й.: 331). В этом тексте применена пословица «Ўзимдан чиққан балога, // Қайга борай давога». В составе пословицы *даво* (жалоба) *приведено в виде даво* (вылечиться). Из-за замены этих слов полностью изменяется смысл пословицы.

Лингвокультурологический анализ осуществим в двух этапах: 1) выявление языковых особенностей в составе пословиц; 2) открытие важных аспектов для узбекской, русской и английской культурно-языковой картины мира, оценив данные единицы в качестве культурных признаков, носителя культурной семантики.

Первый этап. По выражению пословица «Ўзимдан чиққан балога, // Қайга борай давога» построена на основе противоречия, её образное мотивированное внутреннее строение основано на происхождении из одной логической основы участников противоречия. Пословица является в виде

---

<sup>1</sup> Абдурахмонов Х. Синтаксические особенности узбекских народных пословиц: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент: АН УзССР, 1964. – 18 с.; Абдурахмонов Х. Особенности синтаксиса узбекского устного народного творчества: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1977. – 48 с.; Садриддинова М. Лексика узбекских пословиц и поговорок: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 18 с.; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Самарқанд, 2002. – 24 б.; Бакиров П.У. Номинацентрические пословицы в разносистемных языках (на материале русского, узбекского и казахского языков). Автореф. дисс. док. филол. наук. – Тошкент, 2007. – 286 с.; Жўраева Б. Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари ва прагматик хусусиятлари: Филол. фан. док. (DSc) дис. автореф. – Самарқанд, 2019. – 74 б.

<sup>2</sup> Шамсиева М. Ўзбек ва рус халқ мақолларидаги «Бахт» ва «Бахтсизлик» концептларининг қиёсий таҳлили // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2019. – № 3. – Б. 115.

<sup>3</sup> Ковшова М.Л. Лингвокультурологический анализ идиом, загадок, пословиц и поговорок: Антропонимический код культуры. – М.: ЛЕНАНД, 2019. – 400 с.

зарифмованной пары, основное противоречие выражается в первой части, а вторую часть можно оценить в качестве продукта импровизации. Согласно выражению приговора противоречие в пословице проявляется сильно. Образ участников противоречия в узбекских пословицах явно не выражены, то есть в ней ярко выражается благоразумие, особенность сдерживать язык. Функцию опорного слова для противоречия выполняет слово *бало*.

Второй этап. В вышеуказанных единицах прослеживаются следы архетипических представлений. Здесь основывается на взаимосвязь внешних и внутренних процессов, внешнее проявление изменений, происходящих во внутреннем организме человека. Следы концептуализации понятий тоска-беспокойство, недуг обоснованы на мифологическую картину мира, архетипическое противоречие «внешнего» и «внутреннего» мира.

Итак, эпос «Алпомыш» выполняет функцию единого целого богатства и сокровищницы лингвокультурологических единиц узбекского языка в качестве великого памятника узбекского языка и культуры. Этот шедевр народа будет раскрывать все новые и новые научно-исследовательские направления, стоящие перед исследователями всех сфер в плане изучения с разных точек зрения.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Эпос «Алпомыш» является богатым художественным источником, выражающий своеобразность узбекского языка, культуры и ценностей, социально-бытовой образ жизни нашего народа, социально-историческое развитие, культурно-духовный уровень, обычаи. Лингвокультурологический анализ текста эпоса имеет важное историко-культурное, духовно-просветительское и научно-художественное значение в вопросах раскрытия, решении проблем в сфере своеобразности воздействия национальных культурных факторов, узбекского осознания мира в развитии языка и национальной культуры, лексики узбекского языка.

2. Несмотря на то, что исторические, этнографические, культурные, фольклористические, стилистические, поэтические аспекты эпоса «Алпомыш» до сегодняшнего дня изучены глубоко, анализ событийности национально-культурных элементов в языковых единицах эпоса дает возможность решению возникших проблем в пересечении данных сфер посредством нового научно-художественного мировоззрения. Так как лингвокультурологические единицы эпоса служили для раскрытия своеобразного облика узбекской нации.

3. Важные ментальные, исторические и национальные следы каждого народа сохранены в этнографизмах языка. Этнографизмы проявляются в качестве маленькой символической моделью древних обычаев, традиций и ценностей.

4. Сравнения в эпосе «Алпомыш» являются неповторимым продуктом образного, национального народного мышления и образа языкового мира, связанного с восприятием бытия узбекской национальности, возникли на основе органической связи языка и мышления. Культурные единицы в языке эпоса дают явное и точное представление мира национально-логического мышления узбекского народа. Ибо, в связи с тем, что связь внешнего материального мира, национального мышления обеспечивают ассоциативное органическое отношение между основой сравнения и эталона, показатель постоянства с сознанием стал основой для возникновения традиционных, традиционно устойчивых и индивидуально своеобразных сравнений в тексте эпоса.

5. Единицы в эпосе, выражающие время, возникли во взаимосвязи мотивации названия с природными, религиозными, социальными и историческими условиями. Данные выражения включают в себя реалии, лакуны, фразеологизмы, словосочетания и предложения, имеющие национально-культурную окраску. Мотивационная особенность каждой временной единицы в процессе названия тесно связана с понятиями, объясняемыми через табу, показывающих веру, убеждение, а также мировоззрение, на основе мира и осознания человека посредством астрономических, биологических, математических знаний.

6. Использованные в эпосе цвета и мотивы их названия с лингвокультурологической точки зрения проявили культуру народа, чувственный мир, принципы широт мышления. В тексте эпоса «Алпомыш» названия цветов применены в составе назывных существительных, фразеологизмов в связи с количеством концептов, выполнили своеобразную функцию в выражении субъективного отношения личности, в общем, носителей языка к бытию, а также в повышении художественной ценности произведения.

7. В семантике фразеологических единиц *марказ узв*, *семантик марказ* служат для выполнения отдельной задачи в качестве выражения национально-культурных концептов для полного и яркого изображения национальной, культурной, ментальной информации.

8. Соматические компонентные фразеологические единицы считаются также средством, раскрывающим менталитет и национально-культурную своеобразность узбекского народа. Изучение фразеологизмов в лингвокультурном аспекте шире раскрывают ценность в качестве показателя, устанавливающего границы единицы, представляющая культурную информацию данных единиц, эстетического и художественного мышления народа.

9. В вариантах эпоса «Алпомыш» художественные языковые элементы, речевые средства подвержены также некоторым выразительным изменениям под воздействием личности исполнителя. В результате возникли индивидуальные варианты, похожие пословицы и поговорки,

фразеологизмы, связанные с территорией и исполнителем. Выражение в языке специфических территориальных языковых элементов на основе ареальных особенностей эффективно служило для повышения национального и культурного художественного колорита.

10. Все лингвокультурологические элементы, примененные в языке эпоса «Алпомыш» (названия мест, географические термины, ареальные элементы), относятся к корням вековой нашей истории, а языковые и речевые единицы, использованные нашими предками (благословения и проклятия, ласканья, мифонимы, этнонимы, повторы, синтаксические фигуры, эвфемизмы, прецедентные единицы, эталоны, речевые этикетки), служили выражению неповторимого и своеобразного облика, коренным образом отличающегося от других наций.

**SCIENTIFIC COUNCIL No. PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04 AWARDING  
SCIENTIFIC DEGREES UNDER NAMANGAN STATE UNIVERSITY**

---

**NAMANGAN STATE UNIVERSITY**

**ASHUROV DILMUROD AKHMADALIYEVICH**

**LINGUOCULTUROLOGICAL FEATURES OF EPOS «ALPOMISH»**

**10.00.01 – Uzbek language**

**DISSERTATION ABSTRACT FOR DOCTOR OF PHILOSOPHY IN PHILOLOGICAL  
SCIENCES (PhD)**

**Namangan – 2021**

The theme of the dissertation of the doctor of Philosophy degree (PhD) is registered in the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of Uzbekistan for B2019.1.PhD/Fil683

The doctoral thesis has been conducted at Namangan State University.

The abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian and English (Resume)) languages on the website of the Scientific Council ([www.namdu.uz](http://www.namdu.uz)) and on the website «ZiyoNet» Information-educational portal ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz))

**Scientific consultant:**

**Iskandarova Sharifa Madaliyevna**  
Doctor of Philological sciences, professor

**Official opponents:**

**Yuldashev Ma'rufjon Mukhammadovich**  
Doctor of Philological sciences, professor

**Jumanazarova Guljakhon Umurzokovna**  
Doctor of Philological sciences (DSc)

**Leading organization:**

**Samarkand State University**

The defence of the dissertation will be held on « 8 » 07 2020, at 10<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council No. PhD.03/04.06.2020.Fil.76.04 at Namangan State University (Address: 316 Uychi str., 160119 Namangan city. Tel. (+99869) 227-06-12; Fax: (+99869) 227-07-61; e-mail: [info@namdu.uz](mailto:info@namdu.uz)).

The dissertation can be reviewed at the Informational Resource Centre of Namangan State University (registered under No. 511). (Address: 316 Uychi str., 160119 Namangan city. Tel. (+99869) 227-29-81.)

The abstract of the dissertation was distributed on « 28 » 06 2021.  
(Registry record no. 26 dated « 06 » 4 2021).



**N.M.Uluqov**

Chairman of the Scientific Council Awarding Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

**I.U.Darvishov**

Scientific secretary of the scientific council Awarding Scientific, degrees, Doctor of philosophy in Philology

**X.A.Juraev**

Chairman of the Scientific seminar under the Scientific Council Awarding degrees, Doctor of Philological Sciences, professor

## INTRODUCTION (Doctor of Philosophy (PhD) dissertation abstract)

**The aim of the research** Linguoculturological research of linguistic units used in the epic «Alpomish».

**The object of research** was selected linguocultural units of the variants of the epic «Alpomish» by Fozil Yuldosh oglu, Bekmurod Juraboy oglu and Egamberdi Ollomurod oglu.

**The scientific novelty of research consists of the following:**

the semantics of linguocultural units of the epic «Alpomish» is highlighted on the basis of the correspondence of language and culture;

proved psycholinguistic, linguistic and cultural, as well as sociolinguistic factors of eventfulness, the formation and use of units, ethnographisms associated with place and time, colors in the text of the epic;

it is substantiated that traditional, stable and individual comparisons as a linguoculturological unit serve for artistic, stylistic, cultural and linguistic purposes with the expression of the national mentality;

it is proved that somatic phraseological units, semantic, stylistic features of proverbs and sayings are the result of interpersonal and intergroup national-cultural, historical-social, associative-psychological relations;

**Implementation of research results.** On the basis of the obtained results on the study of the linguistic and cultural features of the epic «Alpomish»:

theoretical conclusions related to the full manifestation of the semantics of linguoculturological units analyzed in the thesis through analysis in accordance with the language and culture were used in the implementation of the fundamental project FA-F1-G003 on the topic «Functional vocabulary in modern Karakalpak language» (Certificate of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated April 13, 2021 No. 17.01 / 52). As a result, the theoretically substantiated the influence of national and cultural factors on the emergence of new words as a result of strengthening the independence of the connotative meanings of the word in functional word formation;

scientific results that in increasing the efficiency of the text, the semantic and methodological features of phraseological units, proverbs and sayings are the product of national-cultural, historical-social, associative-psychological relations of the nation between individuals and groups were used in the scientific and practical project FA-A1-G007 «Karakalpak proverbs as an object of linguistic research» (Certificate of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated April 13, 2021 No. 17.01 / 52). As a result, it was revealed that the national-cultural, socio-historical roots of proverbs are inextricably linked with other samples of folklore;

theoretical views, practical recommendations and scientific conclusions on the meaning of ethnographisms, proverbs, sayings, phraseological units in the formation of the personality psyche, national culture and socio-spiritual factors were used in the implementation of the practical project number A-1-099 and ensuring mental and moral safety in the sustainable strategic development of Uzbekistan (reference from the Ministry of Higher and Secondary Special

Education, dated October 30-03-4306, October 30, 2020). As a result, in the project's conclusions, they contributed to the formation of theoretical views in relation to the national and cultural foundations and the essence of the civil society.

**The structure and scope of the dissertation.** The dissertation consists of an introduction, 3 chapters, a conclusion, a list of references. Total volume of the work is 155 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть; I part)**

1. Ашуров Д. «Алпомиш» достонидаги айрим фразеологизмларнинг лингвомаданий таҳлили // Ўзбек тили ва адабиёти, 2019. – № 4. – Б. 116-118. [10.00.00. № 14]
2. Ашуров Д. «Алпомиш» достонида қўлланган ўхшатишларнинг лингвокультурологик хусусиятлари // FarDU. Ilmiy xabarlar. – Фарғона, 2019. – № 2. – Б. 104-107. [10.00.00. № 20]
3. Ашуров Д. «Алпомиш» достонида вақт тушунчасининг диний талқини // Наманган давлат университети илмий ахборотномаси. 2019. – № 3. – Б. 194-198. [10.00.00. № 26]
4. Ашуров Д. «Алпомиш» достони вариантларидаги ранг компонентли фразеологизмларнинг лингвомаданий хусусиятлари // Наманган давлат университети илмий ахборотномаси. 2019. – № 6. – Б. 180-184. [10.00.00. № 26]
5. Искандарова Ш., Ашуров Д. Халқ достонлари – лингвомаданий бирликлар фонди // Им sarchashmalari. 2020. – № 2. – Б. 152-157. [10.00.00. – № 3]
6. Ashurov D. The ethnographisms used in the of «Alpomish» // Journal of critical reviews (IJSR) ISSN: 2394-5125. – India, 2019. – P. 1068-1070. [crossref].

**II бўлим (II часть; II part)**

7. Ашуров Д. «Алпомиш» достонидаги айрим фразеологизмлар // Масъалиҳои мубрами муосири фанҳои гуманитарӣ (маҷмӯаи мақолаҳо Ҷаҳида ба 80-солагин доктори илмҳои филологӣ, профессор Абдувалӣ Бердиалиев). – Тоҷикистон, 2019. – Б. 26-28.
8. Ашуров Д. «Алпомиш» достони вариантларида қўлланган эркин ўхшатишларнинг лингвомаданий хусусиятлари // Филологиянинг долзарб масалалари: Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Фарғона, 2019. – Б. 221-223.
9. Ашуров Д. «Алпомиш» достонидаги поминация жараёни ва уларнинг маданий хусусиятлари // Таълим сифатини такомиллаштиришда инновацион ҳамкорликнинг долзарб масалалари: Халқаро илмий онлайн конференция материаллари. – Навоий, 2020. – Б. 592-594.
10. Ашуров Д. «Кўнгил» узви фраземаларнинг лингвокультурологик хусусиятлари («Алпомиш» достони мисолида). Ўзбек ва тоҷик филологиясининг долзарб масалалари (масъалаҳои мубрами филологияи ўзбек ва тоҷик). Тўплам. – Хужанд: Нури маърифат, 2020. – Б. 51-55.
11. Ашуров Д. «Алпомиш» достонида қўлланган турғун ўхшатишларнинг лингвокультурологик хусусиятлари // Ўзбек филологиясида матншунослик ва манбашунослик муаммолари: Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Наманган, 2018. – Б. 268-270.

12. Ашуров Д. Халқ қарашларида вақт тушунчасининг табиий ходисалар билан боғлиқ реалаяларда ифодаланиши // Бадиий матннинг адабий-лисоний тадқиқи: Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Наманган, 2019. – Б. 79-83.
13. Ашуров Д. «Алпомиш» достонида «қирқ» сони билан боғлиқ вақт ифодаловчиларнинг қўлланиши // Давлат тили ўқитишнинг долзарб масалалари: муаммо ва ечимлар: Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари. – Фарғона, 2020. – Б. 300-302.
14. Ашуров Д. Никоҳ билан боғлиқ этнографизмларининг лингвокультурологик хусусиятлари («Алпомиш» достони вариантлари мисолида) // Шарқ алломалари ёзма меросининг илмий, фалсафий, маънавий тафаккурдаги ўрни: Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент, 2020. – Б. 349-351.
15. Ашуров Д. Айрим соматик фраземаларнинг лингвокультурологик таҳлили («Алпомиш» достони мисолида) // Тил ва адабиёт масалалари: Республика олий ўқув юртлари профессор-ўқитувчиларининг илмий мақолалар тўплами. – Наманган, 2020. – Б. 63-66.

Авторефератнинг ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги нусхалари  
Наманган давлат университетининг «Илмий ахборотнома» журналич  
тахририятида тахрирдан ўтказилди.  
(23.06.2021 йил)

Босишга рухсат этилди: 25.06.2021 йил.  
Бичими 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub> , «Times New Roman» гарнитураси.  
Шартли босма табоғи 3,25 Адади: 100. Буюртма: № 80.

Наманган шаҳар Хамрох кўчаси 71<sup>А</sup> уй.  
«Яшин саноат» босмахонасида чоп этилди

